



# ლიტერატურული მემკვიდრეობა

№7 (271)  
აგვისტო  
2021 წელი  
ფასი 40 თეთრი

გამოცემის ოცდაათწლიანი წელი

“LITERATURULI MESKHETI”

## დიდგონის ბრძოლის 900 წლისთავისთვის!

### მინაილ განთქმა, პროფესორი

1. კოლიტიკაპი 3000-ზე მეტი დღის ბრძოლის წინ

1092 წელს, მალიქ-შაჰის გარდაცვალების შემდეგ, სელჩუკთა სახელმწიფო შიდა დაპირისპირებამ მოიცვა. ფაქტობრივად დამოუკიდებელი გახდა რუმის სასულთნო ყილიჩ-არსლან I-ის მეთაურობით. სირიაში მალიქ-შაჰის ძმამ, ამირა თუთუშმა ჩაიგდო ძალაუფლება ხელში. ცალკე იყო ქორმანის სასულთნო. ხორასანში აჯანყდა ალფარსლანის ვაჟი არსლან-არლუნი. ასეთ ვითარებაში მალიქ-შაჰის ქვეყნმა, თურქან-ხათუნმა, ძალაუფლების თავის ხელში აღება გადაწყვიტა და ჯერ სულთანად თავისი მცირეწლოვანი ვაჟი, მაჰმუდი გამოაცხადა, ხოლო შემდეგ კი ისაჰანში მყოფი მალიქ-შაჰის 12 წლის ვაჟის, ბარქიარუქის ნინაღმდეგ დაიძრა. ეს უკანასკნელი რეში გაიქცა, სადაც სულთანად იქნა გამოცხადებული. 1093 წელს ბარქიარუქმა დაამარცხა თურქან-ხათუნი. ერთი წლის შემდეგ კი, მოულოდნელად, ჯერ თურქან-ხათუნი გარდაიცვალა, ხოლო რამდენიმე თვეში მისი ვაჟიც.

ბარქიარუქმა მდგომარეობა განიმტკიცა, მაგრამ ამჯერად მის ნინაღმდეგ ბოძამისი, ამირა თუთუში გამოვიდა. 1095 წელს გადამწყვეტ ბრძოლაში რეისთან ბარქიარუქმა გაიმარჯვა. თუთუში ბრძოლაში დაიღუპა. მის ვაჟებს შორის კი ხანგრძლივი დაპირისპირება დაიწყო.

არც ამჯერად დამყარდა სასულთნოში ხანგრძლივი მშვიდობა. 1096 წელს დაწყებულ პირველ ჯვაროსნულ ლაშქრობას ისიც დაემატა, რომ მალე ბარქიარუქს მისი ძმა, აზერბაიჯანისა და არანის მმართველი, მუჰამედი აუჯანყდა. ძმებს შორის ბრძოლა გარდამავალი უპირატესობით მიმდინარეობდა და საბოლოოდ ზავით დამთავრდა. ძმები შეთანხმდნენ და, მართალია სულთნობა ბარქიარუქმა შეინარჩუნა, მის შემკვიდრედ მუჰამედი გამოცხადდა. მშვიდობა ხანმოკლე აღმოჩნდა და მალე ძმებს შორის ბრძოლა ახალი ძალით განახლდა. ხელახალი ზავი 1104 წელს დაიდო, რომლითაც სასულთნო ფაქტობრივად ორად გაიყო. სულთნის ტიტული ორივე ძმამ მიიღო. ბარქიარუქს „დაექვემდებარა იმპერიის ბირთვი ქრეი და ჯიბალი, ტაბარისთანი, ფარსი, ხუზისთანი, ბაღდადი და ჰარამანია. მუჰამედს მიეკუთვნა ჩრდილო-დასავლეთი ირანი, სირიის და ალ-ჯაზირა (ალ-ჯაზირა ეწოდება პლატოს ჩრდილოეთ მესოპოტამიაში). დღეს მოქცეულია ირანის, ერაყისა და თურქეთის შემადგენლობაში) დიარ-ბაქრიითა და ქმავსილითურთ.“

1104 წლის დეკემბერში ბარქიარუქი გარდაიცვალა. 1105 წელს მუჰამედი ერთადერთი სულთანი გახდა.

მალიქ-შაჰის მემკვიდრეებს შორის მიმდინარე ბრძოლამ სელჩუკთა ძლიერება შეარყია და დასავლეთ ირანის, ერაყისა და სირიის ტერიტორიაზე რამდენიმე ახალი სამფლობელო ჩამოყალიბდა. მათ შორის ყველაზე მნიშვნელოვანი მოსულის, დამასკოს, ანტიოქიისა და ტრიპოლის საემიროები იყო. აქ ხელისუფლება ართუკიდების, ზანგიდების, სალგურიდებისა და სხვ. საგვარეულოების ხელში აღმოჩნდა. ეს უკანასკნელნი სასტიკი და მძიმე ბრძოლებს აწარმოებდნენ ჯვაროსნების მიერ დაარსებულ იერუსალიმის სამეფოსთან, ანტიოქიის სამთავროსთან და ედესისა და ტრიპოლის საგრაუოებთან.

სელჩუკთა სასულთნოში შექმნილი ვითარებით ისარგებლა დავით აღმაშენებელმა და ჯერ 1099 წელს ხარკის გადახდა შეუწყვიტა, ხოლო 1104 წელს კახეთ-ჰერეთი შემოიერთა და ერწუხის ბრძოლაში განძის ამირაც დაამარცხა. 1110 წელს ქართველებმა სამშვილდე და ძერნა აიღეს. იმავე წელს დავით

ჯვაროსნებს ეომებოდნენ. ამავე დროს მას არ შეეძლო გაეგზავნა თავისი რეგულარული ჯარი ედესის ნინაღმდეგ, რადგან ის ამკარად დავით IV-სთან ბრძოლებით იყო დაკავებული. ამრიგად, სელჩუკთა ძალები ორ ფრონტზე აღმოჩნდა დაქსაქსული. ბუნებრივია, ჩნდება კითხვა: ხომ არ არსებობდა

არ მიიჩნევდნენ ძლიერ და საშიშ მოწინააღმდეგედ. მუსლიმ მმართველთა შორის პირველი ვინც მიხვდა, რომ საქართველო წელ-წელა სერიოზული და ძლიერი ძალა ხდებოდა, განძის ამირა იყო. ცხადია, ეს, პირველ რიგში, საქართველოსთან მეზობლობით იყო განპირობებული. სწორედ განძის ამირამ სცადა ქართველთა მეფის დამარცხება და საქართველოს სამეფოს გაძლიერების შეჩერება, თუმცა ერწუხის ბრძოლაში მარცხი იწვნია. სხვა მუსლიმ მმართველთა ყურადღება კი ჯერ ისევ ჯვაროსნებისკენ იყო მიმართული.

დავით მეფე კარგად იყენებდა სელჩუკთა სახელმწიფოში არსებულ შიდა კონფლიქტებს, ასევე ძირითადი ძალების ჯვაროსანთა ნინაღმდეგ ბრძოლას და წარმატებით განაგრძობდა საქართველოს გაერთიანებასა და გაძლიერებას. გათავისუფლებული იქნა რუსთავი, ლორე, გიში.

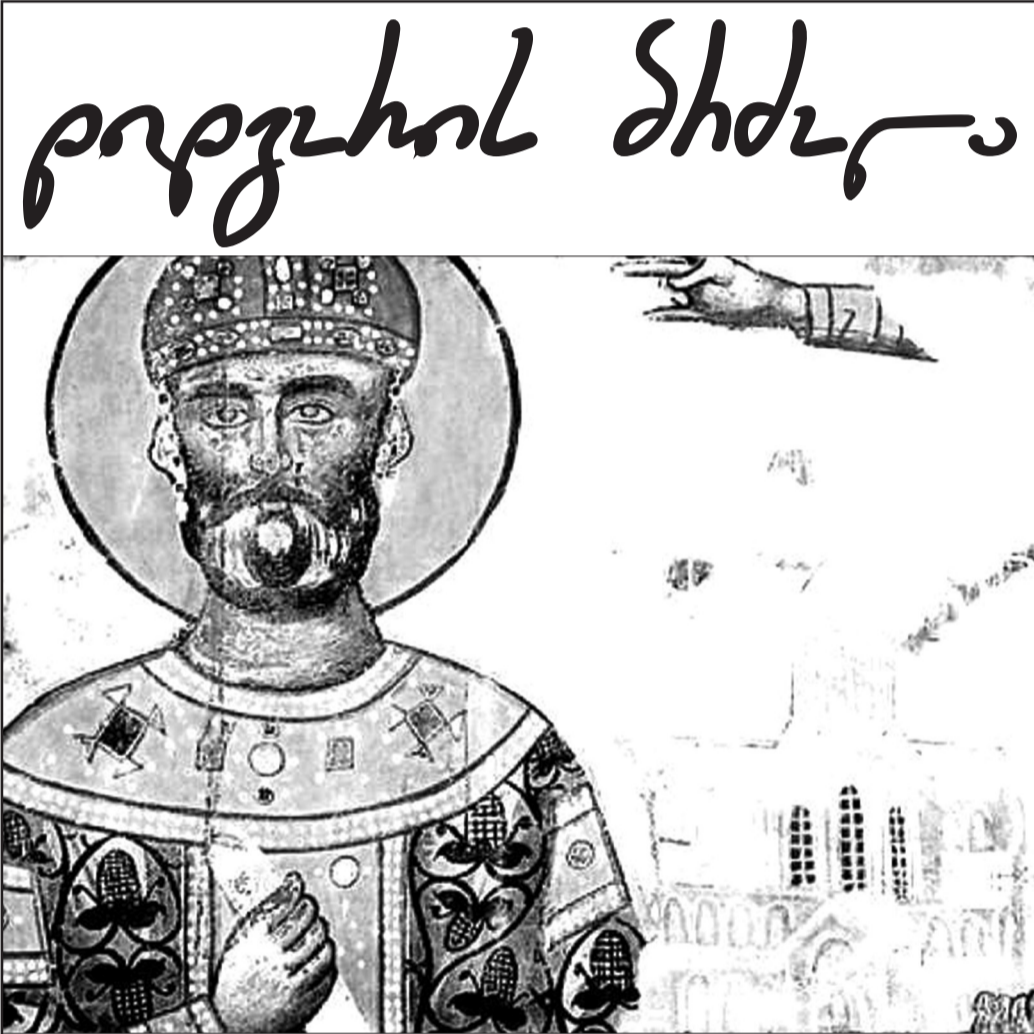
1118 წელს სულთანი მუჰამედი გარდაიცვალა და სასულთნოში პირველობისათვის ბრძოლის ახალი ეტაპი დაიწყო. ერთმანეთს მუჰამედის ვაჟი, მაჰმუდი და მუჰამედის ძმა, სანჯარი დაუპირისპირდნენ. მართალია სულთნის ტიტული სანჯარს დარჩა, მაგრამ ეს სასულთნოს ერთიანობის შენარჩუნებას არ ნიშნავდა. 1119 წელს სასულთნო, ფაქტობრივად, დაიშალა. „სანჯარის კონტროლს დაექვემდებარა აღმოსავლეთ ირანი, მაზანდარანი, კუმისი, დამავანდი და ქრეი ჯიბალი... სანჯარმა მაჰმუდს იკტადა უბოძა მიწები ხორასანიდან – ანატოლიამდე და სირიაში, მაგრამ პრაქტიკულად მაჰმუდი ფლობდა მხოლოდ დასავლეთ ირანსა და ერაყს... რომ არ დაეშვა მაჰმუდის გაძლიერება, სანჯარმა მის ძმებს იკტადა სხვადასხვა სამფლობელოები უბოძა“. მაჰმუდის ერთ-მა ძმამ, თოღრულმა ავე, სავე და ზენჯანი მიიღო. მეორე ძმამ, მასუდმა კი – მოსული, ალ-ჯაზირა და აზერბაიჯანი.

დიდგონის ბრძოლის წინ დაპირისპირება სულთან მაჰმუდსა და დუბაისს შორისაც. ამ უკანასკნელის ნაქვებით, სულთანს მისი ძმა, მასუდი აუჯანყდა. 1120 წლის ივნისში მაჰმუდმა დაამარცხა და შემოირიგა მასული. შემდეგ კი დუბაისის ნინაღმდეგ დაიძრა. ამ უკანასკნელმა თავი ილ-ღაზთან შეაფარა.

ამასობაში შეიცვალა ვითარება ჯვაროსნებთან მიმართებაში. ჯვაროსნებმა მართალია თავის სამხელმწიფოების აღმოსავლეთი საზღვარების დაცვა ციხესიმაგრეების სისტემის მშენებლობით ცადეს, – კრაკ დე შვეალიე (ანტიოქია-ბერიუთის გზაზე), ტორონი (სამხრეთი ლიბანში, ტვიროსი-დამასკოს გზაზე), ბელვუარი (Belvoir), მაგრამ ეს ვერ აჩერებდა სელჩუკთა თავდასხმებს. ჯვაროსნები თავიდან ცდილობდნენ შეტევითი ოპერაციების წარმოებას, ალეპოსა (ხალები) და დამასკოს დაკავებას, თუმცა უშედეგოდ.

XII საუკუნის 10-იანი წლების ბოლოს შეიქმნა ვითარება, როდესაც სელჩუკებმა წელ-წელა შეძლეს ჯვაროსანთა პირველი ლაშქრობის შემდეგ მიღებული დარტყმისაგან „გონის მოსვლა“. ვერ ვიტყვით, რომ უპირატესობა ამკარად მუსლიმთა მხარეს გადავიდა, მაგრამ ევროპელთაგან მომდინარე პირ-

გაგრძელება გვ-2 გვ.



მეფემ არანში ილაშქრა, თუმცა ეს სამხედრო ოპერაცია მაინცდამაინც წარმატებული არ აღმოჩნდა. საბასუხოდ სელჩუკებმა საქართველოს სასაზღვრო რაიონები მოარბიეს. ალბათ სწორედ ამ დროს მოხდა მათი 10000 კაციანი ჯარის შემოჭრაც თრიალეთში, რომელიც მეფემ 1500 კაციანი რაზმით, ლამის მოულოდნელი თავდასხმით დაამარცხა და გააქცია.

როგორც ვიხსენებ, ჯაფარიძე აღნიშნავს, საქართველოს მეფის სამხედრო მოქმედებები „დაემთხვა დიდ სელჩუკთა პირველ სერიოზულსა და დიდ სამხედრო კამპანიას ჯვაროსანთა, სახელდობრ, ედესის საგრაფოს ნინაღმდეგ. შეიქმნა ისეთი ვითარება, როცა სულთანს არ შეეძლო გამოეყენებინა საქართველოში თავის ერთგულ ქვეშევრდომთა სამხედრო ძალები განის ტბის რეგიონიდან და ჩრდილოეთ მესოპოტამიიდან, რადგანაც ისინი

რაიმე კავშირი ედესის გრაფ ბალდუინ II-სა და დავით IV-ს შორის? ამ კითხვაზე წყაროები პასუხს 1110 წლისთვის არ გვაძლევენ და გადაჭრით რაიმეს თქმა შეუძლებელია.“ არსებობდა თუ არა შეთანხმება საქართველოს მეფესა და ედესის გრაფს, თუ სხვა რომელიმე ჯვაროსან მმართველს შორის, საინტერესო და მნიშვნელოვანია. თუმცა, მთავარია ერთი მომენტი, – სელჩუკთათვის საკმაოდ მძიმე იყო ბრძოლა ერთდროულად ორ ფრონტზე – საქართველოსა და ჯვაროსნების ნინაღმდეგ. მათთვის იდეალური სიტუაცია იქნებოდა, ჯერ ერთი, პრობლემის მოგვარება (ჯვაროსნები ან საქართველო, თანმიმდევრობას დიდი მნიშვნელობა არ აქვს) და შემდეგ მთელი ყურადღების ერთი მიმართულებით გადატანა. XII საუკუნის დასაწყისში მუსლიმთათვის უმთავრესი პრობლემა მაინც ჯვაროსნები იყვნენ. საგრაუოდ, სელჩუკები საქართველოს ჯერ კიდევ

„...ეჰ, მეომარნო ქრისტესანო! თუ ღვთის სჯულის დასაცავად თავდადებით ვიბრძოლებთ, არამც თუ ეშმაკის თრიცხვ მიმდევართა, არამედ თვით ეშმაკებისაც ადვილად დავაშარცხებთ, და ერთ რასმეს ვირჩევთ, რაც ჩვენი ჰატიოსნებისა და სარგებლობისათვის ვარგი იქნება: ჩვენ ყველამ, ხელების ცისკენ აჭყრობით, მლიერ ღმერთს აღთქმამ მივცეთ, რომ მისი სიყვარულისათვის ამ ბრძოლის ველზე დაუხოცვებით და არ გავიქცევით. და რათა არ შეგვეძლოს გაქცევა, კიდევ რომ მოვიინდომოთ, ამ ხეობის შესავალი, რომლითაც შემოვსულვართ, ხეთა ხშირი ხორგებით შევუკარით და მტერს, როცა მოგვიანლოვდება ჩვენზე იერიშის მოსატანად, მტკიცე გულისა და დატუნდობლად შევუტვიოთ.“

დავით აღმაშენებელი







# მაყვალა მონაშვილი

აღმაშენებელი –  
ივერთა დიდება



მხოლოდ პირველის წერა როდია უფლის რწმენა, მხოლოდ შეძახილი გმირობა როდია. დგებიან სულეთიდან შემკრთალი მამები და ლამით არეულ სიზმრებში მოდიან. როდესაც წყალიც კი წამით ჩაიძინებს და ცაზე ობოლი ვარსკვლავი ბრწყინდება, ვინ მიცქერს მთვარედან, წმინდა გიორგია თუ აღმაშენებელი – ივერთა დიდება. „ვაშენე, ანგრიეთ, ვამტკიცე საზღვრები, დღეს ჩემი მამულის სიმცირე მაშინებს, ქართველნი, მოუხმეთ ჭკუას და გონებას უფალს ნუ იგინებთ, ვაშინერს.“ მე კი იმ ბინდებულნიმც თვალს ვერ ვუხსნორებ, ვარ შიშნაჭამი და უჭმელი, მიწიდან ზეცამდე რა ხელმა აზიდოს ეჭვებით დაზარული ჭურჭელი? თვალნი, რა არ ნახეთ, როგორ არ დამეცეთ, რა ძალა გქონათ, თვალნი, მოძმესთან მოშუღლენო, ოქროსთან მოშურნენო, მტერთან მიმნდობნო და მხდალებო. სანამდის, სანამდის, სანამდის, სანამდის? სანამდის ძმანო და მამანო, ჩემო სატკივარო, ჩემო საფიცარო, ჩემო დარღვეული სამანო. ჭრილობა გახსნილა და გველის ამბორი არ მშველის ნამლად და მალამოდ. უნდა სხივით გქსოვო, უნდა ცრემლით გქემსო ჩემო დაფლეთილო ალამო. სანამდის, სანამდის, სანამდის, სანამდის? სანამდის დანო და დედანო, არ თქვას უკეთურმა, შეხედეთ, ქართველნი მხოლოდ სატირალში სხედანო! სანამდის ვახაროთ ჩვენს ბაღში ეკალი, მტრის კარზე ვარდი და პირიშზე? რა ვუთხრა ჩემს შეილებს, რა თვალთ შევხედო? ან მკვდრებთან რა პირით მივიდე? უდევოდ ზეცისკენ გზას ვერ გაიგნებენ ბუდეს შერჩენილი ბარტყები, ხიდი ვართ ნამყოფან მოძავლის ნაპირამდე, ვაი ჩვენ, თუ ერთხელ ჩავტყდებით! ეს მტკვარი დუღუნებს თუ კენესის დავითი, «დღეს ჩემი მამულის სიმცირე მაშინებს, ქართველნი, მოუხმეთ ჭკუას და გონებას უფალს ნუ იგინებთ, ვაშინერს.

## ბალთარ არაბული

დიდგორი

(ფრაგმენტი პოემიდან)

„მეფემან დავით უშიშან და ყოვლად უძრავმან გულითა... წინა განაწყო სპა მისი და... ყოველი საქმე შეუნიერად და ღონიერად ჰყო“.

ქართლის ცხოვრება

I  
...გარდადგა დავითი ლაშქართურთ დიდგორს, ცა და დედამიწა იძროდა თითქოს...  
ვინ ხმალს და ვინ ჰორალს სინჯავდა დინჯად, აღმაშენებელი თეთრონზე იჯდა...  
და ხელმოჩრილი გამზურდა სივრცეს, ბურუსით დაფარულ მშობლიურ მიწებს,  
იქ, სადაც სულ მალე მტრის ლაშქარს მოსრავდა ვერაც უძლეველი ჯარი ქართლოსანთა...  
...ლუღა ცისპირი ცისფრად და ალისფრად, წინასწარ ილხენდნენ შაპიც და ხალიფაც...

წინასწარ უხდინდნენ მადლობას ალაჰს, „იყოფდნენ“ მიტაცებულ მიწებს და ალაფს...

წინასწარ ზეობდნენ და უჩნდათ არაფრად ქართლის დამარცხება – სპარსსაც და არაბსაც...

### II

...ხოლო თვით მეფე და მეფე ქართველთა ჯარში თავგანწირვის ნაღვერდალს ანთებდა...

...ქართველთა მხარდამხარ ყოყნალო, ოვსო, მოფრანგეთ უთხრობდა თუ მტერი სად მიეფანტ-მოეფანტეთ:

– შობიდან ჩვენ ბედი გვებუდა ასეთი: რამდენჯერ დავემხეთ, იმდენჯერ აღვზევედით!..

აროდეს დავცემულვართ არც რწმენით, არც სულით და ჩვენი ძეგლია ჩვენივე წარსული...

ბრძოლებით მოგვიყვანა აქამდე გზანრილობა და მამაზეციერი დღეს როგორ გავგწინრავს...

მისულეს სიკვდილ-სიკოცხლის პირზე, ქართველნი, აქედან უკვადვება გვიმზერს!..

ნურავინ იფიქრებს ბრძოლიდან გაქცევას, დღეს ჩვენს მოლაღატეს რისხვა არ ასცდება...

დღეს ჩვენი სიკოცხლეც, სიკვდილიც, დიდებაც უპირველესაც სამშობლოს სჭირდება!..

სხვის მონად, მორჩილად და ხასად ყოფნას არყოფნა ჯობია ამ წუთისოფლად!..

### III

...და უცხო ხმაურით ცხენთა და აბჯართა დავითის ლაშქარი საომრად დაჯარდა...

ფარ-ხმალის ჟღარუნით, ნალარით და ბუქით თითქოს ამოვარდა მთებს შორის ქარბუქი...

ორასი რჩეული, ლომგული ორასი შიშისმგვრელ ყოყინით ჩაება ბრძოლაში...

მხარი მხარს უმაგრეს და ზვადად შექუჩდნენ, შუბისებრ ეკვეთნენ შემცბარ თურქსელჯუკებს...

შეკრთა მტრის ლაშქარი უეცარ თავდასხმით, შეკრთა ორას კაცთან სახანაათასი...

მარჯვნიდან დავითმა თავის ფრთა გაშალა, ზევიდან დაუარა დემეტრეს ლაშქარმა...

გამოღმით თვით მეფე, გაღმით ძე დავითის რისხვად მოვლენილნი იყვნენ დუშმანისთვის...

## IV

„მოიკლა მუსლიმანთაგან უთვალავი რაოდენობა და დარბეულ იქნენ“...

(ალ-ფარიკი, მუსლიმანი ისტორიკოსი)

ყორნების ჭვარტლი ეფინა ბორცვებს...  
...მზის გადასვლამდე მომხდური ხოცეს,

და ოდეს დადგა საღამოს ჟამი, ოდეს ბრძოლების მიწნარდა ჩქამი,

ოდეს ცისპირი ბინდით გამუქდა, უკუ სვლა იწყეს სპარსთა და თურქთა...

არეგ-დარეგით, შიშით და ძრწოლით გარდავლეს რბენით მათ ველი ბრძოლის...

...მრავალი ტყვედ იქმნა, მრავალიც მოისრა იმ დღეს მტერ-დუშმანი საქართველოსა...

## ნუნუ კამუკაშვილი

დიდგორის ომი

გასულა წელი ცხრაასი დიდგორს ზეიმობს ქვეყანა, იმ გამარჯვების ბაასით, - რომ მუდამ კოცნოს მზენე ყანა.

იმ გამარჯვების ყიფინით მომხდურს რა ყოფა დამართეს, და დროშა გამარჯვებისა დიდგორის ქედზე აღმართეს.

დღეს აგვისტოა, - თორმეტი, - იმ გამარჯვების - დღე - რიცხვი; გმირობამ სძლია მომხდურებს მტერი კი იყო, - ურიცხვი!

სძლია დავითის ლაშქარმა, - სიტყვაც რომ ჰქონდა ფხიანი... დაცვა ჩვენი სამშობლო, ზურმუხტოვანი, მთიანი.

და... აქ გამოჩნდა დავითის სიბრძნე, სიქველე და გონი, მის ლამაზ სახელს ამშვენებს ეს გამარჯვება, - დიდგორის.

## ფრილონ ხალვაში

ქრახსი წლის კარე

მოდის ხალხის გულის ცეცხლზე ანანთები სანთელით. მოდის აღმაშენებელი, ცხრაასი წლის ქართველი.

მაშინ მთელი ჭოროხი რომ ჩვენში ჩვენთვის დოდა, ნიკოფსით დარუბამდი ჩვენსას ჩვენი ჰქვიოდა.

ეს აჭარა, იმერხევი, ტაო-შავშეთ-კლარჯეთი, მამულს მენინავედ ჰყავდა სიბრძნით და სიმარჯვეთი.

მაშინ, ვინაც შეჰკრა ქართველთა ერთად ერად, ვინც ქვეყანას დაეხდა ბატონ-პატრონ-ბელად, დღეს მინაში წევს და გულზე, თეთრად ნისლაკალთული ფეხს აბიჯებს სასოებით გაზაფხული ქართული.

და ნიავე ჩვენებური, - მთების სუნთქვა-სურნელი, ჩივის: ამგვარ სიძლიერეს სამშობლოსგან სულ ველი.

და მეც თითქოს მეჩვენება: მტრის რამდენის გამდენი, კაცი აღმაშენებელი - ცხრაასი წლის ქართველი, მოდის, რომ ძველ საქართველოს ყველა მხარე და კუთხე, მისებურად, დიდგორულით, ერთმანეთთან დაგბრუნდეთ.

## ავთანდილ ივანიძე

ისევ აქვს დიდგორი

ქართული გენის ფესვები კვლავ გვაკავშირებს დიდგორთან... და დავიბრუნებთ რაც მომხვედურს ჩვენს მინა-წყლიდან მიჰქონდა.

სამშობლო არ იყიდება და არც სხვისდება ჩუქებით, მტერს ისე დავსჯით, ვითარცა დავსჯათ თურქ-სელჯუკები.

ისევ აქვს დიდგორი, ბრძოლის დროა და ამინდი... ქვეყნად გულადიც ბევრია, მაგრამ... ჯერ არ ჩანს დავითი!

## ფარნა რაინა დიდგორი \*...

„ძლევაი საკვირველი“...

მემატანე

უკან - ცეცხლის გზა, ცეცხლის წინ - გორიც, - უთანასწორო ბრძოლით ნათარსი... გამოვიარეთ ერთი - დიდგორი,

გასავლელი გვაქვს - ალბათ, ათასი...

ვართ: მასპინძლობით, მიწყევ, გართული... მხრებზე შევივით, - ძმურად, ხიზანიც... ჩვენი - სუნთქვა და... ჩვენი - მიზანი: მზესავით ენთოს გენი, - ქართული...

ვინ - სვავი გვიტეცს, ხოლო,

ვინ - ქორი, - ვნებად, ნათელი ზეცის ნანისვლის... დღესაც ომია, ომი - დიდგორის, ომი - შამქორის, ანდა - კრნანისის?!..

გარშემო გვივლის მტერი, - ვერავი, რომ... გვეცეს მახვილი - ფხიზელს, მძინარეს... არ გავგვიხდია - ჯაჭვის პერანგი, რადგან... ომია -

დღესაც, - მძვინვარე...

ბევრჯერ ვიყავით: ზღვარზე - გაქრობის, რისხვა დავითის ელვას ჰგავდა - ცით... ოკეანეში - მტრობის, მზაკვრობის საოცარია: როგორ - გადავრჩით?!..

დრო, ხან, სიკეთით, ხან კი - ქარად დის... კარგს და ავს - კიდევ,

რამდენს, დავითელით?!.. სიამაყეა მუდამ, მარადის: სიბრძნე - დავითის, ხმალიც - დავითის!..

წარსულზე ფიქრით განა - ვერთობით?!.. განცდები, ახლაც, ხიდად - იდეა... დიდგორი: ჩვენი, ძალა, - ერთობის!!!... დიდგორი: ჩვენი ერის - დიდება!!!..





### ქანაპირ ჯაყელი

მონაფეები მისდევდნენ, ის კი მიდიოდა, ოდნავ მხრებში მოხრილი, თმები დალაღებდა ეშვებოდნენ მის გამხდარ მხრებზე. ნაბიჯი მტკიცე ჰქონდა. საზოგადოდ, ყველანი ჩინებულად თუ უჩინრად, მას შეჰყურებდნენ, ის კი, მხოლოდ სივრცეს შეჰყურებდა, მაგრამ თავს რომ მოატრიალებდა, მისი თვალები ყოველი მათგანის შუბლს, თვემს, გონებას, სჭვავლებდა. პურის მნიფე თავთავებს თვალს არ აცილებდა ერთ-ერთი მინდობილი, სახელად ლევი, რომელსაც შიოდან, ისე, როგორც მის თანამოძმეებს, მაგრამ ხმის ამოღებას ვერ ბედავდა. რწმენის გაქრობას უფროსობდა. წუხელ ხომ დაანაყრა ის და მისი თანამოძმენი, ვინც უკან მისდევდა. — „თევზი უნდა გამეხვია და ნამომელო“, — ჩურჩულებდა, მაგრამ მაშინ ამაზე არც უფიქრია. გუმინ კინალამ გადმოუტრიალდა ნავი, იმდენი თევზი მიიმწყვდიეს, ბადეები ეხეოდათ, მოსხმარტალე თევზების სიმძიმისაგან, დღეს კი? — ახლა მწვავედ შიოდა.

— „საოცარი ბატონი მყავს!“ — ფიქრობდა ლევი, რომელმაც ოთხი დღეა რაც საბაჟო მიატოვა და ნამოვიდა.

ყმანელობიდან ოცნებობდა მეზაჟეობაზე. „პუბლიკანოს“ თანამდებობა როგორმე უნდა მიეღო. თვლა იცოდა კარგად, მაგრამ დაუნდობლობა აკლდა. ხასიათი კი გაუფუჭდა, მაგრამ ხალხის ზიზღს ვერ შეეჩვია.

— თუ ამით ეზიზღები, მაშინ კარგი მეზაჟე

აისვება, ლევიმ ისაკო იცნო, მაგრამ, რას იფიქრებდა. წყალს ისე დაენაფა, თითქმის უფროს მებაჟეს ვერ ხედავსო და სწორედ აქ შეცდა, — გამაყრუებელმა დარტყმამ იგი ჯერ კედელზე მიანარცხა, ხოლო განმეორებითმა ნიხლმა წყაროს სპილენძის ტუჩზე მიატყვევინა თავი, ლევი ფეხზე ნამოჭრას ლამობდა, რომ ისაკო და მისი მეგობარი კალე, მას აქეთ-იქიდან დასწედნენ და ხრამისაკენ წაათრიეს.

— „მკლავენ“, — გაუფელვა თავში ლევის და დაყვირება დააპირა, მაგრამ პირიდან, სისხლის დუფი და ზუზუნის მსგავსი ხმა ამოუვიდა. — „კბილები აღარ მაქვს, ან ენა მომწყდა დარტყმისაგან“, — ფიქრობდა ლევი, რომელიც გრძობდა, რომ სხეულისაგან გასათავისუფლებლად ამზადებდნენ და ფორიაქობდა.

— „გკლავენ, ილონე რამე, თორემ, ...“ — ეჭურჩულებოდა თავისივე სული ლევის, რომელიც უღონოდ ევლო და თვალებიდან გადმოსული ცრემლით ნითელ მინას ალბობდა.

— „ვერაფერს ვილონებ, აღარ მინდა ასეთი ცხოვრება.“ — პასუხობდა გონება სულს და სულ უფრო და უფრო ემორჩილებოდა მოძალადე ისაკოსა და კალეს.

— „თავი დაიცავი, ადამიანო“, — კვლავ ცდილობდა ლევის გამხნევებას მოფარფატი სული.

— წინ უძირო უფსკრულია! გადავაპირქვათ ეს ნეხვი და მორჩა! — ჩაილაპარაკა ამ დროს კალემ, მაგრამ, უეცრად, ლევის ხელი შეუშვა.

— რა მოგივია? — ისაკო კალეს მიაჩერდა.

თანაც, თუ ეს „ნეხვი“ კიდევ რალაცეებს მათზე მოყვებოდა, შესაძლოა ისაკოც მოეკედინათ.

— ვაჰმე, — თავში ხელი შემოირტყა ისაკომ და სადღაც გაუჩინარდა.

კალეც თან გაჰყვა, ლევიმ რამდენიმე ნაბიჯი გადაადგა იმ კაცისკენ, რომელიც ნელ-ნელა უახლოვდებოდა.

— რა მოგივია, ლევ? ნუთუ დაგჯაბნეს წყეულმა მეზაჟეებმა? — უთხრა მასთან მოსულმა, მოგზაურის ლაბადაში გამოწყობილმა წვეროსანმა, რომლის უჩვეულო ნათელი სახე უმალ გამოარჩევდა მას, სამარიასა და იუდეის მკვიდრთაგან.

— მეც ხომ მეზაჟე ვარ, მესიაო! — იმედიანად შეხედა ლევიმ.

— შენ არ ხარ მეზაჟე, შენ დაკარგული კრავი ხარ, ჩემო ლევი! — ახარხარდა ახლადმოსული.

— მაშინ, შენ ხარ? — ტირილი წასკდა ლევის და გახარებული გადაეხვია თავის მაშახს.

— ადამიანთა უმრავლესობა მიილტვის მხსენლისაკენ. თუ მხსენელს ელი, მაშინ, დიდი ალბათობით, ის მოვა, მაგრამ მანამდე ათასი ცრუ მხსენლის ხელში მოგიწევს გავლა. თუმცა ძიება არ უნდა შეწყვიტო. ლევის გაახსენდა, რომ ცხოვრებაში მას მუდამ ატყუებდნენ. ოჯახშიც კი, ძმებს და დებს ლევისთვის საგანგებო ადგილი ჰქონდათ მიჩენილი: „ლევი, მამას მიხედ! ლევი, დედას მოემსახურე! ლევი, საქონელს აჭამე! ლევი, მომეხმარე! ლევი, აილე და გადადგი! ლევი... ლევი... ლევი...“ და ლევიც მზად იყო უსიტყვოდ დამორჩილებოდა. დღის ბო-

მოგზავნილი ლევის ოჯახში. მესია მსტოვარს ხშირად გახედავდა და მის გასაგონად საუბრობდა. როცა მსტოვარი წამოდგა, მესიამ თავისთვის ჩაილაპარაკა: „ახალი ლეონო ახალ ტიკებში უნდა ჩაისხას“. ამ სიტყვების ძალა ლევმა უმალ იგრძნო, გული აუძვერდა და მესიას ჩუმად მიუახლოვდა, რომ მისთვის მხარზე ეკოცნა. ამ დროს მესიამ თქვა: — „განა შეიძლება აიძულო მექორნილები, იმარხულონ, როცა ნეფე მათთან არის?“, ამ აზრის მნიშვნელობა თითქმის ვერაფერს გაიგო. დარბაზში თავისუფლების სული ტრიალებდა. არავინ იყო მიჩვეული მსგავს თავისუფლებას.

დილაუთენია წამოიშალნენ და გზას გაუყვნენ. მზის სხივებმა თვალები რომ აუკაშკაშეს, უკვე გვარიანი მანძილი ჰქონდათ გავლილი და დალილობაც მაშინ იგრძენეს. შვიდი თუ რვა-ნი იყვნენ. ყველას სახეს ყოფილი მეზვერე არ იცნობდა. ჯერ დამეგობრებულებიც არ იყვნენ და ამიტომაც ისინი თავისსავე საფიქრალს მისცემოდნენ. მესია მათ წინ მიუძღოდა. არაფერი იცოდნენ მისი წარსულის შესახებ და კითხვების დასმას ვერც კი ბედავდნენ, ამიტომ უფრო საკუთარ თავს ესაუბრებოდნენ:

„წუხელ მაძლარს მეძინა, თევზის სიმრავლით ბადეები რომ კინალამ განყდა, ამან გამაბრიყვა, დღეს კი არაფერი სასწაული არ მიჩვენა მაშინ, მშვიდი მიყვებოდა, მშვიდი, აღარც მეზვერე ვარ და აღარც არაფერი! ...“ — გაუელვა ლევის მსგავსმა ფიქრებმა, თავს გააქნევდა და ყველას ეგონა, დასულ ზუზუნს ებრძვისო,

# შაბათს მოუხდა გავდა ფანჯრებზე

ხარ! — უთხრა ისაკომ, რომელიც ბაჟად მიღებულ ციკანს ეფერებოდა, რომელიც კიკინებდა და ისაკოს ართობდა.

— რთულია! — კუმტად ჩაილაპარაკა ლევიმ და ხალხს გახედა.

— ამით ყველა სძულთ, მარტო შენ კი არა, ერთმანეთიც არ უყვართ, ამიტომ დავმარცხდით თითქმის ყველა ომში, ლევი! — უთხრა ისაკომ.

— გაჩუმდი! — ლევიმ ისაკოს პირზე ხელი ააფარა.

— გინდა გაჩუმდი და გინდა იყვირე. იცი, რომაელებს ერთმანეთი როგორ უყვართ, ელიწური სიბრძნის ხალხია, რომ უყვართ და თანაუგრძობენ ერთმანეთს, ამიტომაც იმარჯვებენ ყველა სხვა ხალხებზე, ჩვენ კი, ვინ ვართ, გათითოკაცებული, არეულ-დარეული ხალხი, ერთი ლეგენდა დაგვრჩენია და ისლა თუ გვასულდგამულებს, თორემ, სხვა რაზეა საუბარი... — მესია მოვა, მალე, ცოტა მოითმინე, ისაკო, — ჩაიჩურჩულა ლევიმ და აყაყანებულ ხალხს გახედა.

— შემდეგი შემოვიდეს! აი შენ, ნითელნანავიანო, შემოჰყავი თავი, სასწრაფოდ, თორემ რიგის უკან ვაგვიშვებ და დღეს არც მივიღებ! — უღრიალა ისაკომ ერთ დაბნეულ ქალს, რომელსაც ხელში ორი კალათა ეჭირა, ხოლო მკერდზე, ნასკვით, მიმაგრებული ბავშვი ჰყავდა.

ნითელნანავიანი ცახცახით მივიდა საბაჟო კოშკთან, — კვერცხი მიმაქვს, გასაყიდად, რაბი! — ჩაიჩურჩულა და ისაკოს დაბლიდან ახედა.

— შენ ერთი აქეთ შემოდი, ნითელნანავიანო, აქეთ, მეორე კარში შემოდი! — თქვა ისაკომ და კოშკის გვერდითა კარი გაუღო ქალს, რომელიც ყოყმანობდა და ხან ისაკოს უყურებდა და, ხანაც, ლევის თვალიერებდა.

— შენ რა? არ გაქვს უფლება, დაატოვებინო ერთი კვერცხი და გაუშვა? — თქვა უცებ ლევიმ და ისაკოს გახედა. თვალთმაქცი ისაკო ქალს სხვანაირად შეჰყურებდა, მაგრამ ლევის ხმის გაგონებაზე გაშრა და უდიერად მიუგო ქალს:

— ოთხი კვერცხი დატოვე.

— რატომ ოთხი? — იკითხა ნითელნანავიანმა მუცელში გაპარული ხმით.

— იმიტომ, რომ სამარიელი ხარ! უცხო ხარ! — დაიჟინა ისაკომ.

— ოთხი არა, — ის, ერთი კვერცხიც სრულიად საკმარისია. — აი, დაო, მე ამოვიღებ შენი კალათიდან ერთ კვერცხს და გაიარე სწრაფად — ეშმაკურად იქცეოდა ლევი, რომ ნითელნანავიანისათვის კალათიდან ყველაზე პატარა კვერცხი ამოეცალა და უფროსი პუბლიკანოს, ისაკოს წინ განთავსებულ დახლზე მოეთავსებინა.

— „შენ ნუ ერევი, ძალო!“ — ამას ეუბნებოდნენ ისაკოს ჩასისხლიანებული თვალები ლევის, რომელიც ქალის მაღლობებს ყურს არ უგდებდა და ნითელნანავიანს — გზა განაგრძეო მიუთითებდა.

— ეს ნითელნანავიანი საფრთხობელა კი ნაფართხალა, მაგრამ შენ რა გელის, არც კი იცი! — წაუსისინა ისაკომ ლევის, როდესაც მისი მორიგეობის დრო დათავრდა და საბაჟოს იმ დღის მონაგებით ტოვებდა.

— რა გინდა, ძმაო? — გაკვირვებული სახით შეჰყურებდა მალალსა და წარმოსადგე ისაკო პუბლიკანოს გაოცებული ლევი.

— მაგას მალე გაიგებ! შენი ძმა ვინაა, შე აყროლებული? — ჩაიხიბითთა უფროსმა მეზაჟემ და კოშკი დატოვა.

სალამოხანს, წყალს რომ სვამდა, საბაჟო კოშკის წყაროზე, მაშინ იგრძნო, რომ ვიღაც უახლოვდებოდა. როდესაც ჩრდილი მის წინ



— ერთი წამი მაცალე, ქმარი გამეხსნა — დარცხვენით თქვა კალე და ჩადებულ ტოგის გასწორებას ცდილობდა.

ამ დროს წამოვიდა ლევი ფეხზე. როგორც ჩანს, სულმა მას ახალი ძალა შემატა. ისაკოს ხელში კი ლევის საყელი შერჩა.

— სად გაიქცევი, ნეხვო? — გაიცინა ისაკომ და ლევის წვედა, მაგრამ ლევი მოტრიალდა და მოახერხა მოძალადეებს გასცლოდა. მაგრამ უეცრად გაშეშდა, კისერი წაიგრძელა და ნითელი უდაბნოს დასალიერს გახედა.

— მაშახი! — ჩაილაპარაკა ლევიმ.

— რას ბოდავს? — კალემ კაბაზე სარტყელი შემოიკრა და ახლა ლევის დასაჭერად გამოინიანა.

— მესია მოდის! — ატირდა ლევი და ბანცალ-ბანცალით წინ წაინია, საითაც უდაბნოდან მისკენ მომავალი კაცი გამოჩნდა.

— გეჩვენება, ნეხვო, ჩვენს ხელში ხარ! — ისაკო ღრიალით მიჰყვებოდა ფორთხვა-ფორთხვით მიმავალ ლევის და ეჭვით გაჰყურებდა უდაბნოს, ვიღაც კაცი რომ მართლა გამოჩნდა.

— ფეხით მოდის, ახოვანი კაცია, მახვილი ჰკიდა! — წამოიძახა კალემ.

— არა, არა, — ხმა აუკანკალდა ისაკოს.

— მაშახი მოდის, — კვლავ წამოიძახა ლევიმ.

— რა მაშახი, რომელი ასისთავის სიარული აქვს და თუ ასეა, მაშინ სიკვდილით დაგვსჯის, — შიშმა აეტანა კალე.

ისაკოს ძალიან უნდოდა კალესათვის სახეში გაერტყა. „აზრზე თუ ხარო!“ — ეთქვა, მაგრამ მასაც მოეჩვენა, რომ კაცი ზორობა ტანის, რომელი ლევიგონიერი იყო და შიშისაგან გაფთვრდა. მეზაჟეზე უფროსმა უკვლად არ ჩაივლიდა.

ლოს მას ერთგული ძაღლის ძილით ეძინა. კანონი უყვარდა. ამიტომაც მიაშურა „მასტერო პუბლიკანოს“, რომ თვლა უყვარდა. საბაჟო კანონის გავლის შემდეგ, იგი მონესრიგებულ, სკანონზე დაფუძნებულ სისტემის რგოლად აპირებდა გადაქცევას, მაგრამ, ამოდ! სამარიისა და იუდეის მასტერო პუბლიკანოები კანონის ძალით შეიარაღებული ტურა-მგლები აღმოჩნდნენ.

ლევი მინაზე იჯდა! მან მაშახს თავს გადახდელი ისტორია უამბო და ახლა მისგან ელოდა პასუხს.

— „გამომეყვი!“ — ლიმილით ანიშნა მესიამ.

— „ვისთან ვუჩივლო თავგასულ ისაკოს?“ — სანწყლად მიაჩერდა მიშახს, რომელმაც ჩაიცინა და თქვა:

— ილოცე, შენი მტრისათვის, ჩემო ლევ!

— ბოლო ნადიმი უნდა გავმართო და ნამოგყვები! — მაშახის დახმარებით ძლივს წამოგდა ფეხზე ლევი.

ლევიმ მეზვერეთა ნადიმი გამართა. მხოლოდ ისაკო და კალე არ დაუპატიჟია. ტაბლის გარშემო მისი ძმებიც იჯდნენ. ლევმა მათ თავისი განზრახვა გაანდო და ყველას გააცნო მისი ახალი მეგობრები. მესია ჩუმად იჯდა. ლევის ძმები ერთმანეთს მდუმარედ გადახედავდნენ ხოლმე. სახეზე განსაკუთრებული არაფერი ეტყობოდათ. ლეონო ჩამოასხეს. ქოშურის სითხე ლევიმაც შესვა და დამშვიდდა. შემდეგ სხვებიც დასწედნენ სასმისებს და მათაც სახეზე ბედნიერება გამოუხატათ.

ლეონო დაილია, მესია გამხიარულდა, ლევის კოლეგებს მეგობრული ღიმილით უსმენდა. მნიშვნობარნი იმ სუფრაზე არ იჯდნენ, უბრალოდ, მათაც თავიანთ მსტოვარი ყავდათ შე-

სინამდვილეში მონოლით ფიქრებს ებრძოდა და ბუზებთან ერთად ცდილობდა მათ მოცილებას.

„გამონურულ ოფლში ამოვლებული პური გერჩივოთ იმას, რასაც უზრუნველად მიიღებთ, შეიღებო!“ — გონებაში ჩაესმოდა მამის შეგონება.

— „მოჭირნახულე კაცი იყავი და დალოცვილი ოჯახი გქენება!“ — არიგებდა ლევის დედა, გონების ლაბირინთებში.

— გშიათ? აჰა, პურის თავთავი! — უთხრა წინ მიმავალმა მაშახმა და მნიფე თავთავით თავგამოჩენილი, ოქროსფრად მობიბინე ხორბლის ყანისაკენ გადაუხვია.

როგორც შემდეგ ერთ-ერთი მათგანი, ლუკა დაწერს, — „შაბათს მოუხდა გავლა ყანებზე და მისი მონაფეები გეფუჯდნენ თავთავებს, ხელით ფშვნიდნენ და ჭამდნენ“.

„პურის ყანა იცი რას მაგონებს? დალაღმზე, დალაღმზე, თმებს მაგონებს, დედის თმებს, აზრი აქვს ცხოვრებას მაშინაც კი, როცა მშვიდი და უსამსახურო ხარ,“ — ლილინებდა ლევი თავისთვის და მაშახი ხანდახან შეაუღებდა მას თვალს, მაგრამ ლევი ჰკვირობდა, რადგან მაშახს გაუფერმკრთალდა სახე, განუზომელი სიმკაცრე მოსჩანდა მის თვალებში და საუფეთქლები ეწვოდა ლევის.

რატომ აკეთებთ იმას, რაც არა ნებადართული შაბათ დღეს? — ყანიდან გამოსულებს მიაძახა შარაზე მდგარმა ერთ-ერთმა ფარისეველთაგანმა.

და მან კი უთხრა: — „შაბათის ბატონიც არის კაცის ძე“.

ამის გაგონებისას დამშვიდდა ლევი, ის იქ იყო, სადაც კაცის ბედი წყდებოდა.



# მესხეთ-ჯავახეთის ეთნოგრაფიული ექსპედიციის დღიური

ნინო სერგოს ასული ლოლობერიძე დაიბადა 1918 წელს. სწავლობდა თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ფილოლოგიის ფაკულტეტზე 1935-1940 წლებში. 1947-1949 წლებში მუშაობდა ს.ჯანაშიას სახელობის საქართველოს სახელმწიფო მუზეუმის არქეოლოგიის განყოფილებაში უფროსი მეცნიერ-თანამშრომლის მოვალეობის შემსრულებლად. 1947-1953 წლებში, მეუღლესთან – გიორგი ლომთათიძესთან ერთად, მუშაობდა აკად. ექვთიმე თაყაიშვილთან, მისი არქივის მოწესრიგებაზე. 1958 წლიდან – საქართველოს სახელმწიფო მუზეუმში უმცროსი მეცნიერ-თანამშრომლია.

ნინო ლოლობერიძე მონაწილეობდა საქართველოს სხვადასხვა მხარეში ეთნოგრაფიულ ექსპედიციებში, მათ შორის, 1960 წელს – მესხეთ-ჯავახეთის ექსპედიციაში, სადაც მან შეკრიბა როგორც ზეპირსიტყვიერი, ისე წიგნითი მასალები ხალხურ საბავშვო გართობათამაშებისა და სათამაშოების შესახებ.

1994 წელს ნინო ლოლობერიძემ აღნიშნული საარქივო მასალა, გიორგი და ალექსანდრე ლომთათიძეების არქივებთან ერთად გადასცა კორნელი კეკელიძის სახელობის ხელნაწერთა ინსტიტუტს (ამჟამად ეროვნული ცენტრი - შემოსულობათა წიგნი N665).

გაზეთ „ლიტერატურული მესხეთის“ რედაქცია დაინტერესებულ მითხვებს სათავაზოს ექსპედიციის მასალებს, რომელიც მოგვანობდა ამავე ცენტრის თანამშრომელმა მსმბ მანნიმ, რისთვისაც ვუხდით მადლობას.

1960 წლის 22 აგვისტოს ამოვედით ახალციხეში. ექსპედიციის შემადგენლობაში შედიოდნენ:

ნიკოლოზ რეზიაშვილი (ხელმძღვანელი), თეიმურაზ ჩიქოვანი (მთადგომელი), კოტე ჩოლოყაშვილი, იოსებ ნანობაშვილი, ჯეორჯი გაბიევი, გივი რეზიაშვილი, ალფრედ ეპიტაშვილი (არქიტექტორი), ბიჭიკო კვიციანი, ნინო ლოლობერიძე.

**22 აგვისტო**  
ახალციხეში დაგვხვდა გოგი და ნამიყვანა ახალქალაქში, სადაც სწარმოებდა არქეოლოგიური გათხრები. გაჩერდით ვანო კობახიძის სახლში.

**23 აგვისტო**  
მე, გოგი, ლეო რჩეულიშვილი, წავედით ექსკურსიაზე. პირველი სოფელი, სადაც შეჩერდით, არის არაგვა. აქ სომხური მოსახლეობა. ეკლესიის ნანგრევების ადგილას შემორჩენილია ნიში, რომლის კედელში ჩატანებულია ჩუქურთმის ნაწარმი. იქვე შენობაა სახელობის ნანგრევების წინ ვერძია (ქვისა). სოფელი ძველია. პირდაპირ არის სოფელი ორჭა. აქედან წყალი იმ სოფელში ჩადის და უერთდება თავფარავნის მინარეხ ახალციხის გზაზე. ამ ორ სოფელში მხოლოდ სომხური დასახლებაა. ძირითადად მისდევენ მემინდვრობას (ქერი, ხორბალი, საქონლის საკვები ბალახულობა). ამჟამად მისდევენ მებოსტნეობასაც. არაგვას რომ გამოვცდით, მოვედით სოფ. ბულაშენში. გვერდით არის სოფ. ბაღო.

ბარალეთის მიმართულებით ხიდისჯვარია, სადაც ეკლესია დანგრეულია, მეორე ეკლესიის ნანგრევები კი არსებობს სოფ. მერეხის მიმართულებით. ფერდობზე არის თბილის ტყე, რომელსაც სათხილს ეძახიან (მეტი წილი თხილნარია).

შემდეგ მივედით სოფ. ღრტილაში. სოფელში არის ძველი ეკლესია. გარშემო დაუფლებია საკმაოდ კარგად შემორჩენილია (ციკლოპური წესით ნაგები), რომელიც სხვაგან არსად შემხვედრია. შიგ ეკლესიაში იყო საფლავის ქვები, რომლებზედაც ამოკვეთილია: გუთანი მარჯვნივ, შუაში ჯვარი, აქეთ-იქით კი ხანჯალი და ცული. შემდეგ გამოვიარეთ სოფლები აგანა, კაჭიო, სილაგა. კაჭიოშიც



ძველი ეკლესია. ეკლესიის კარებთან მტრედის თავებია შენობილი. საფლავის ქვებზე გამოყენებულია ცხენის, ვერძის ქანდაკებები. შემდეგ არის სოფ. ალა-თუშანი. ყველა სოფელს ერთნაირი იერი აქვს, მინური სახლები და ერთსართულიანი ქვის შენობები. სანავად იყენებენ საქონლის ნაკვალ, რომელსაც გარკვეულ ფორმად აძლევენ და მზებზე ახმობენ. აქაიქ მოჩანს თივის ზინები და კარტოფილის ნათესები.

სოფლებს მოჰყვება სოფლები: სოფ. ჭიხარული და ბალანთა. ესენი ეკუთვნის ბორჯომის რაიონს. აი გამოჩნდა ტაბანყურის ტბა, რომლის ნაპირს მდებარე სოფელს ტაბანყური ჰქვია. ბალანთის შემდეგ არის სოფ. მოლითი. ყველა ეს სოფელი ეკუთვნის ბორჯომის რაიონს. ამ სოფელს ძველად „ნითულ საყდარს“ ეძახდნენ. მოლითი და ეს სოფელი დიდი ხანია რაც ბორჯომს ეკუთვნის.

გზაში გაჩერდით „ამალბეასთან“. ეს არის ქვის მალაღი სვეტი, რომელიც მთავრდება ქვის ვერძით. ირგვლივ შემოვლებული აქვს ქვის გლავანი. მთლიანად ქვა 8 მეტრია. ამ ადგილას იკრებიან ალდეგომის მებრძოლები დღეს. ახლოს პატარა ეკლესიაა, რომელსაც სირგვა ჰქვია. ეტყობა აქ სასოფლარი იყო და ეკლესიაა შემორჩენილი.

## ახალქალაქი

(ივანე არჩილის ძე კობახიძის აღწერა – 62 წლის)

დაბადებული ვარ სოფელ კოთელიაში. ჩვენი სოფელი ჩამოსულია სოფ. მურჯიდან, რომლის გაყოფილია არის ნასოფლარი ვარდისუბანი. ესაა სოფელ ვარევის კუთვნილებაშია. აქ ნაწილი ქართველები ცხოვრობენ, ნაწილი კათოლიკეები. სოფ. მურჯიდან მურჯიკნები არიან. დედაქვეყნიდან ჩვენი სოფ. ჩუქურთმისა. კოთელიაში ნაცხოვრები ვარ 42 წელია. კოთელიაში როცა დავიბადე, 8 კომლი იყო სომეხი, დანარჩენი სულ ქართველები იყვნენ. ახლა კი სულ ქართველები არიან. ბაკურიანის გზის მიმართულებით არის სოფელი ბურნაბეთი. უნდა აქ ქართველები ცხოვრობდნენ, ახლა სომეხები ცხოვრობენ. ბარალეთში ნახევარი ქართველია, ნახევარი

სომეხი. აქაური სომეხები არიან მხოლოდ ადგილობრივები, დანარჩენები კი არზრუმიდან მოსული სომეხებია. ძველი ქართული სოფლებია: ჩუქურთმა, აგანა, გოგაშენი, პტენა. 1945 წელს სოფ. ქილადა გაუქმდა. აქ უნდა ცხოვრობდნენ ქართველები და რვა კომლი თათარი. აქაური ქართველები გადმოიყვანეს თათრების სოფელ ოკაში. სოფელი პტენიდან 20 კომლი ქართველი გადაიყვანეს ნათათრებს სოფელ აზნანაში.

კოთელიაში კობახიძეების გარდა იყვნენ: ბერუაშვილები, ბერიძეები, ანანიაშვილები, აბულაძეები, სუციშვილები, ფანჯიკიძეები, ყაყრელიშვილები, ზედგინიძეები, ზარიძეები. ჩვენ სოფელში იყვნენ თათრები – 2-3 კომლი, ორი ძმა ნავიდა თურქეთში – წყაროს თავში (ქართული სოფელი), ორი ძმა კი დარჩა ჩვენ სოფელში, შერთეს ქართველი ქალები, გაქართველდნენ და აბულაძეებად დაინერგნენ. ჩვენი გვარისანი გადავიდნენ ასპინძის რაიონში და ბადაღოვებად, ბადილოვებად იწოდებოდნენ. კობახიძეები ბარალეთშია 2-3 კომლი, ზოგი გურიაში გადასახლდა. ქართველებში აივანოშვილები არიან. აივანი თათრის სახელია, ჩვენ სოფელში იყო ეკლესია (დღეობები იმართებოდა კვირაცხოვლობას). ჩვენ სოფელთან ახლოს, 200 მეტრის დაშორებით, გორგოთია და იმართებოდა დღეობები (კვირაცხოვლობა). ხანდღობი იმართებოდა წმ. გიორგობა. ყველა სომეხი, ქართველი იქ იყრის თავსა. ხანდღობს ეკლესიასთან ახლოს, 2-3 კილომეტრში, არის ნასოფლარი ვარდისუბანი. ძალიან კარგი მიწებია. როგორც გიმური, ისეთია. ეს არის გაღმით, ახლა გამოღმით ახალქალაქის მხარეს, პტენა და დილისკარის (ახლა ესენი დილისკას ეძახიან) შუა არის ნასოფლარი მურჯიკანი. ახლაც მურჯიკანი ჰქვია. გაღმით არის



მურჯი, აქეთ მურჯიკანო, ზევით იყო ვარდისციხე, იქ ვარდისუბანი. ძირითადი საქმიანობა იყო მესაქონლეობა და მემინდვრობა, მეცხოველეობა (წვრილფეხა და მსხვილფეხა საქონელი). სალოცავად დადიოდნენ სოფ. ხუმრისში და ეხებებოდნენ – საქონლის გასამრავლებლად ოჯახის კარგად ყოფნას.

გვალვაზე იცოდნენ ხოლმე ელიაობა. ქალწული ქალიშვილები მიდიოდნენ გუნდით. მივიდოდნენ ხოლმე, ყველა ოჯახს ჩამოივლდნენ და იხმდნენ: „ღმერთო, აღარ გვიხდება გორახი, ახლა მოგვეცა ტალახი“. დიასახლისები შეასამდნენ ხოლმე წყალს: ღმერთო, წვიმა მოვლდესო და გამოუტანდნენ ზოგი კვერცხს, ზოგი ფულს. ამ თანხას შეაჭრებდნენ, ნაწილით იყიდდნენ სანთელს, ნაწილით ბაჭკანს და დაკლავდნენ.

ბერიკაობა იცოდნენ დიდ მარხვაში, ალდეგომის წინ. შეიმოსებოდა რომელიც უფროსი კაცი იყო, იმას ყადს ეძახდნენ. გადააბრუნდნენ ტყავს, უცნაურ რაღაცეებს ჩაიცვამდნენ, გაუკეთებდნენ ღიას, რაღაცა გამოიყვანდნენ იმასა და იმას მხლებლები ყავდა ხმლებით, თავიანთი მწერალი ყავდა – აღრიცხვას აწარმოებდა, დადიოდნენ ყველას კარებზე, ვინ რას გადაუხდოდა, რას მისცემდა, ხორბალს ან ქერს, ან ფულს, ყველა ოჯახს დასწერავდნენ – ვინ რა გადაიხდა. 15-20-30 წლიანი მამაკაცები იქნებოდა, ამას შეაჭრებდნენ, ქვით გამოხდდნენ არაყს, შეიძინდნენ საკლავს. ვინც კომიკი იყო უფრო, ან მხლებლებს, მეფის სტრატეგებს ეძახდნენ. სომეხებმა ბერიკაობა არ იციან. მაგ. ბარალეთის ძველი სომეხები და ისინიც იღებდნენ ბერიკაობაში მონაწილეობას. მთელი დღე გრძელდებოდა ბერიკაობა.

ბედის პურის გამოცობა იცოდნენ ბედობისას, ეს იყო ახალ წლის მეორე დღეს. სახლის დიასახლისი გამოაცხოვდა ბედის პურს და ჩადებდა შიგ ან ორშუროვანს, ან კაპიკიანს, ან ორკაპიკიანს. მერე დადანილობდა პურს. მაგ. 5 სულისას ზუთად დადანილობდნენ და იტყოდნენ – ეს ნაჭერი იმისია, ეს იმისია და ვისაც ფულიანი ნაჭერი შეხვდებოდა, იტყოდნენ, ეს ბედნიერიაო.

ტინილი ყველის გაკეთება იციან ზაფხულში ან შემოდგომაზე. ცხვრის ყველი (ახალი) დანიჭებოდა, ამას აქვს თავისი განსაზღვრული დრო, არც დამუყავდეს და არც დაუმუყავებელი იყოს. ცოტა ადუღებულ წყალში ჩაჭრიდნენ ორი-სამი დღის ყველს, დამუყავებელი რომ არ იყოს (ამინდ გააჩნია, როგორ ადგილს იხმებდა სარდაფში). თუ მოსული არ იქნებოდა, არც გამოვიდოდა. რო გამოიხარებოდა, როგორც სულელების ხარშვა, ისეა და ამას ვეძახით გადახეული ტინილი ყველს, ისე, რომ ძაფისებური – თანაბარი უნდა იყოს. მაგასაც იტყვიან – გადახეული ჩეჩილიაო. გადახეულის შემდეგ იმას ეტყვიან – ნაქაქსა. გადაიხილა ჩეჩილი, დარჩა და გამოვიდა ნაღები ნაქაქი. ნაქაქი შექუქვდება. დღეს ერთი გადაიხილა, ხვალ ორი და ასე. ეს ნაქაქის ნაღები რომ შექუქვდება, ჩეჩილი აწყვიდა უკვე შრატში, შეამარილებენ ისე, რომ არც მლაშე იყოს და არც უმარილო. შემდეგისთვის ქილაში ჩაანყობენ. ნაჭერი ყველის ნაწილი გადახეული ჩეჩილი უნდა იყოს, ნაწილი კი გადაუხეული ჩეჩილი ყველისა. შემდეგ მარილი შეზავდება ყველა ეს. ერთი რიგი ნაჭერი ჩაენყოფა (დათილი ნაჭერი), მეორე რიგი გადახეული ჩეჩილი. ამოვლებული ეს ორივე იმ ნაქაქ ნაღებში, დაიტენება თანაბრად. შემდეგისთვის ეს მაგრა დატენილი ქილა იდგება თავის ადგილას. მოკრებენ ტილით პირს, ნაცარს ძირს დაყრიან, ქილას ზედ მოამოხებენ, ეს იმიტომ, რომ ნაცარმა გამოისწვოს შრატში. ეგრე იქნება 2-3 დღე, გარდა ყველიერებისა, არ შეიძლება იმისი ახსნა. ქადა-ნამცხვარი იციან ყველიერში და ქილა ერთი უთოოდ უნდა იყოს. ამოიღებენ იმ ყველს, ჩეჩილს დასჭრიან, ხელითაც დაიგლიჯება, მაგრამ დაჭრა უკეთესია. გარდა ქართველებისა, არ იციან ეს ყველი არც სომეხებმა, არც თათრებმა. ვინც ღარიბი იყო, ერთიმეორეს გაუნანილებენ ბედნიერ დღეებში. ენობაც იცოდნენ ამ დღისათვის.

## ჯოჯობა

კოჭაობა მეტი წილი ზამთარში იყო ყინულზე. დავსვამდით რიგში კოჭებს, რამდენსაც გაურიდგებოდით. ვიტყოდით – ხუთ-ხუთი დავსვამ, ათ-ათი... შემოვავლებდით წრეს, შუაში ჩავსვამდით. ყველას თავისთვის მოზრდილი კოჭი ვერძისა ქონდა, რომ მიმე და მაგარი ყოფილიყო და მეორე კოჭი გაეტანა. კოჭს სამ, ოთხ ადგილიდან დაფხვრეტდით, ჩავასხამდით ტყვიას (დავავნებდით ტყვიას, ერთ ადგილში ჩავასხამდით და დაფხვრეტდით ყველგან გავიდა, მერე ჩავდებდით

მინაში, რომ მინაში მალე გაცივდება, რაც მეტი ექნებოდა, დავითვლიდით და კოჭის მოყვანილობაზე დავაყენებდით, ერთ-ორ-სამ წუთს ვაგაჩერებდით, იმიტომ, რომ დამდნარი ტყვია მინაში მალე ცივდება. ეს სამარჯვე კოჭი, ყველას თავისთვის ქონდა. თუ ცაცია იყო, ცაცია მარცხენა კოჭს ადნობდა, მარჯვენა კი მარჯვენა კოჭს ხმარობდა. ამ კოჭს ერქვა ანაქა კოჭი. ამ ანაქათი ვესროდით იმ კოჭებს, რომელიც რომელს გაიტანდა. წრის მომორებით იყო ხაზი, საიდანაც ისროდნენ ამ ანაქასა. წრის გარეთ რომელსაც გაიტანდა, ის კოჭი იმისი იყო. კოჭობა კიდევ გვექონდა. ორი კოჭი დათილებოდა სუფთად, სწორედ. დათილი კოჭებს ვეძახდით იმას. ქედები დათილებოდნენ ზევითაც და ქვევითაც, წყვილად იქნებოდნენ კოჭები დათილი, მარცხენა და მარჯვენა კოჭი წყვილად ერთად გადაიყრებოდა და ერთს ეძახდნენ თოხანს და მეორეს ტუქს. თოხანი ის არის, რომელიც გათილი და სწორედ არის, მეორე ტუქი კი დაქანდაკებულია (ჩალრმავეებულია). წყვილად გადაყრდით. თუ ტუქზე დადგებოდა, მოგებული იყო, თუ თოხანზე – ნაგებული.

ამის გარდა ვიცოდით სროლაც მალა: რა გინდა – თოხანი თუ ტუქი? რასაც იტყოდა. თუ იტყოდა – თოხანი და თოხანზე დადგება, იმისი იყო კოჭი. ეს მორიგებით არის.

ახალი წლიდან ვინყვებით კალის თამაშს იგივე წესით, როგორც კოჭი. კაკლსაც ავარჩევდით მოზრდილსა და იმასაც ვეტყოდით ანაქა კაკლს. ანდა ამოვხრდით ორმოს, შორიდან კაკლებს გადაყრდით. რაც ზევით ამოვარდებოდა, ის ნაგებული იყო. აი ესეც მორიგებაზეა. კვერცხებს შევლებავდით ნიუელ პარასკევს. კვერცხს დაკვრით რომ ვთამაშობდით, მაშინ რომელი გავტყვამდით – „ქრის-ტე ალდა“! – ვეტყოდით და დავარტყამდით, – არა მენ დაჯექ და არა მე, რომ დაჯექ და მეორემ დაარტყამ. კვერცხით თამაში დავგორბაც ვიცოდით. ბეგი იყო ისეთი, რომ კვერცი დავგორდეს (ან ფიცარ დავდებდით, რომ დავგორბა შეიძლებოდა და დავაგორბდით კვერცხებს. ვთქვით, მე დავაგორე, მერე კი მენ და მოხვდა ჩემ კვერცხს, მაშინ შენია, თუ არა და – არა. დავგორბა რიგით ხდებოდა. კვერცხის ჩაკირვა ვიცოდით კიდევ. ალდეგომის დღეს ვეშაბებოდით მაგარი კვერცხის არჩევით. კბილზე დავსწავდით. მცოდნე ბევრი იყო კვერცხისა ახალგაზრდებში. ხელის გადასმით კვერცხის მრჩეველი მოხუცები იყვნენ. ზოგიერთ მოხუცებულთან მივიდოდით ახალგაზრდები და ვკითხავდით: „ვისი კვერცი გასტყვს?“ ზოგიერთი მოხუცი იცოდა მცოდნე იყო, კბილზე უნახავთ ხელის გადასმით კვერცხით მივიდნენ. კვერცხის ჩაკირვა ასეთნაირად ხდება: თიხის ერთ ჯამში მარილს ჩაყვრდით, რაც ჩაეტყვა. 4-5 კვერცი უნდა ჩაენყოთ მარილში. კვერცი წვერზედ მარილში უნდა იყოს დაყირავებული. სახეგრად იქნება დაფარული. ზევით დაფარულია მეორე თიხის ჯამში, შემოიღესება ცომით, ნელ-თბილ თონეში ჩაიდგება, ამ თიხი კვერცხიდან ზოგი გაძლებდა, ზოგი არა ღამის განმავლობაში, რომელიც რომ სა-



ლად დარჩებოდა, ჩაკირულს ვეტყოდით და სიმაგრე ჰქონდა, – ყველა კვერცხს გასტყვავდა. ერთმანეთს ვუბნებოდით: „შენი არ იყო ჩაკირული კვერცი, ბიჭო?“ – მერე შევლებავდით, მაგრამ კარგ ფერს ვერ იჭერდა.

იმ დღეს, როცა მინდორში თესლი უნდა გავიდეს, რომ მოვიდესო მოსავალი უხვი და სქელი ყანა, აკეთებდნენ სქელ საჭმელს, ნანდობს ვეტყოდით (ხორბლისას) და ხამობს (ხორბლისაა ესეც, დალერდილია, ნანდობი კი ქერქვაცილი, მთლიანი იხარშება). წავლობ იხარშება და ერთი იქმევა როგორც ქაშაში, გაუკეთებენ შუაში ერბოსა. მერე, გასვლის დროსა, ურემზედა შებმულ ხარებს შუბლში კვერცხს დაარტყამენ, დალოცავენ: – „თქვენმა ქედმა, ჩვენს მარჯვენამ“, – ჩვენს ოჯახში დოვლათსა და მოსავალს დაულოცავდნენ ხარის ქედს. ადგილზე რომ მოვა, დალოცავს ამ მარჯვენას, ხარის ქედს, (ეს ნამს, დედამისის უხვ მოსავალს, მერე დაინყვებს თესვას: „ღმერთო, შენ მიეც ბარაქა!“ ჯავახეთში ზოგჯერ დართილად და ნახდენდა, რა დროსაც ატყობდნენ, რომ ამალამ რთილი იქნება, თივის გარშემო დანჯამდნენ ანდა ნამჯასა, რომ კომლი ასულიყო და ეს კომლი რთილს არ უშვებდა. ასე ჰქონდათ მიღებული. გააბამდნენ კიდევ თოქს ყანის სოცანიდამ და ბურჭყამდნენ ახლად დათრთილული რო იყო, მაშინ მზე ამოსულიყო, ნადრეგად ახლად დათრთილულს. ორი კაცი გააბამდა თოქს. თუ ძალიან დიდი აპანი (თოქი) იყო, მაშინ მესამეც ჩადგებოდა შუაში.

ბავშვებმა (7-8 წლისა) იცოდნენ დამალვა „კეს, კეს, მალულა, ბიჭი სად დამალულა?“

შურდულის სროლა მაგარი იცოდნენ. ზოგიერთი შურდულით განთქმული იყო. მერე იტყოდნენ ჯირითი ცხენ და ცხენ. ერთიმეორეზე ნავიდოდნენ და ჯოხს ესროდა მოპირდაპირეს, ვინ-ვის დაასწრებდა. ერთი ნამოვიდოდა ერთი მხრიდან, მეორე მოპირდაპირედან და ერთმანეთს ესროდნენ ჯოხს პირდაპირ. საჯირითი ჯოხები ცალკე იყო. ზოგი აიცდენდა ჯოხს. კარგი მოჯირითი აიცდენდა. თუ მოხვდებოდა ჯოხი, ის უკვე დამარცხებული იყო. იცოდნენ რომა, ინახვენ დღეობისთვის „კობალა ჯოხს“. იტყოდნენ – ჩხუბისათვის მოკლე იყო იყო, რომა, ჩერკესკის ქვეშ დაკიდული ჰქონდათ ქანარზე და შეიძლება მკლავშიც შეენახათ ტაბიკის ხელი და მალავდა იმას მოიხუბარი. ზედ ლურსმნებასაც კი უკეთებდნენ. ბევრიც მამკვდარა – მაგით სიკვდილიანობასაც ჰქონია ადგილი.

მესხეთში შემავალი სოფელია ტოლოში. მარტო იქ იყრიდნენ თავს თევდობობს. დროს ტარება, დაბატივება, სუფრის გამლა, მარტო ეს იცოდნენ თევდობობს. ჭიდაობდნენ ოცი წლიდან ზევით. კოჭობდნენ 7-8 წლიდან. კაკლაობდნენ უფრო პატარები. კვერცხობობს კი მოზრდილი ხალხიც თამაშობდა. ჯირითი ქორწილშიც იცოდნენ.

ბავშვები ალოფანობას იტყოდნენ. მოაგროვებდნენ კვერცხს, ნა-შუტებს, ქადას და ერთად ჭამდნენ. წელიწადში ერთი დღეა ალოფანობის დღე. შუთქვამდნენ, ღვთისმშობელი როა, ვარძიას, რომ, შვილი მომირჩინო და დააყენებდნენ სამლოცო.

გაგრძელება იქნება (იბეჭდება უცვლელად)



### ნაბო ყრუაშვილი

XX საუკუნის ქართველ მოღვაწეთა შორის განსაკუთრებულ ყურადღებას იმსახურებს შალვა ვარდიძე – სტამბოლის ქართველ კათოლიკე მამათა სავანის ღირსეული აღზრდილი. ქართველი საზოგადოებისათვის დღემდე უცნობია მისი მრავალმხრივი მოღვაწეობა. იგი იყო კათოლიკე მღვდელი, საზოგადო და პოლიტიკური მოღვაწე, მეცნიერი, მთარგმნელი, კორესპონდენტი, პოეტი და ა.შ. წარმოშობით მესხეთის ძირძველი სოფლიდან – არლიდან. სამშობლოსათვის განწირული ადამიანი, რომელიც მთელი სიცოცხლის განმავლობაში იღწოდა უცხოეთის ცის ქვეშ და სამუდამო განსასვენებელიც უცხოეთში ჰპოვა. უნდა ითქვას, რომ ქართველი საზოგადოებისთვის არ არის ცნობილი შალვა ვარდიძის ცხოვრება და მოღვაწეობა. რამდენადაც დღემდე მის შესახებ ბევრი არაფერი დანერგა.



ფლობდა რამდენიმე უცხო ენას. სწორედ ამიტომ მის მრავალმხრივ მოღვაწეობაში განსაკუთრებული ადგილი დაიკავა მთარგმნელობითმა საქმიანობამ. მის თარგმანებში მნიშვნელოვანი ადგილი დაიკავა უცხოელ ავტორთა საქართველოს ისტორიაზე შექმნილი ნაშრომებმა. მან იტალიელი დიპლომატისა და მწერლის ევგენი დალესიოს მიერ 1920 წელს ფრანგულად დაწერილი ნაშრომი – „ქართველები კონსტანტინეპოლში“, ქართულად თარგმნა, რომელიც დაიბეჭდა მონასტრის სტამბაში 1921 წელს. თავის დროზე ფართო მკითხველმა საზოგადოებამ, როგორც ქართველებმა ისე უცხოელებმაც, სავანის ისტორია და იქ მყოფთა მოღვაწეობა პირველად გაიცნო სწორედ დასახელებული ნაშრომით. აღსანიშნავია ისიც, რომ ნიგნის შესავალში თვითონ ავტორი უდიდეს მადლიერებას გამოთქვამდა შალვა ვარდიძისადმი: „ამ ნიგნის გამოცემის დროს,

საზოგადოებას ვაწვდით, სხვათა შორის, გვსურს უჩვენოთ ყველას, რამდენად აფასებს და პატივს სცემს უცხოელი ჩვენს წარსულ შემოქმედებას და დიდებას“, – წერდა შალვა ვარდიძე. მას კარგად ესმოდა, ქართველი ერისათვის თუ რაოდენ მნიშვნელოვანი იყო უცხოელ ავტორთა სამეცნიერო ნაშრომები, უცხოურ წყარო-მასალებზე დანერგილი, საქართველოს უცხოური ისტორიის შესახებ უდიდესი მნიშვნელობის მქონე ნაშრომები. შალვა ვარდიძის მთარგმნელობით საქმიანობაში ასევე მოიაზრება მის მიერ ფრანგულ ენაზე თარგმნილი ქართული ლიტერატურული მემკვიდრეობაც. კერძოდ, მხედველობაში გვაქვს „ვეფხისტყაოსნის“ თავები, რომელსაც დაურთო კომენტარები. ეს ჯერ კიდევ მაშინ, როცა ამ პოემის ფრანგული თარგმანი არ არ-

## ზოგი რამ შალვა ვარდიძის

უფრო მეტიც, ქართველი საზოგადოება არ იცნობს მის სამეცნიერო ნაშრომებს, რადგან ვერ მოხერხდა მათი ქართულ ენაზე თარგმნა...

შალვა ვარდიძე, ექვსი ათეული წლის განმავლობაში, ძირითადად, სავანეში მოღვაწეობდა. ღვთისმსახურებასთან ერთად აქტიურ საზოგადოებრივ საქმიანობასაც ეწეოდა, – თანამშრომლობდა სტამბოლში მოღვაწე ქართველი ინტელიგენციის წარმომადგენლებთან. იყო ყოველი ეროვნული საქმის წამომწყები და მონაწილე. მისი ხელმძღვანელობით 1911 წელს დაარსდა ქართული კლუბი, რომელსაც ექვსი ათეული წლის განმავლობაში ხელმძღვანელობდა, სადაც გაერთიანებული იყო 150-მდე ქართველი, მათ შორის – ფაშები, მინისტრები, დეპუტატები, გენერლები, ოფიცრები, ვეჟილები, ექიმები, ვაჭრები, მოხუცები, სტუდენტები, – განურჩევლად სარწმუნოებისა. შეხვედრები იხსნებოდა და მთავრდებოდა ქართული სიმღერებით, საეკლესიო საგალობლებით. კლუბის წევრებმა წესდებაც კი შეიმუშავეს, რომელიც ოსმალეთის მთავრობამ უცვლელად დაუბეჭდი. ე.ი. კლუბმა გააერთიანა სტამბოლში მცხოვრები ქართველები და დაუკავშირა სავანეს. ამასთანავე, კლუბის შეხვედრებს ესწრებოდნენ საქართველოდან ჩასული მამულიშვილები. მათ შორის: ცნობილი ისტორიკოსები: ივანე ჯავახიშვილი, ექვთიმე თაყაიშვილი, პავლე ინგოროყვა. საზოგადო მოღვაწეები – მიხეილ და ვლადიმერ წერეთლები, დავით ჩიქოვანი, ვახტანგ დამბაშიძე, გიორგი მაჩაბელი, ლეო კერესელიძე და სხვები. კლუბში შემუშავდა ოსმალეთის ქართველთა შორის წერა-კითხვის გამავრცელებელი საზოგადოების პროგრამა. ამ მამულიშვილური საქმის ორგანიზატორები იყვნენ: მამა შალვა ვარდიძე, მემედ-ბეგ აბაშიძე, ისკანდერ-ევგენდი ცივაძე, დავით ჩიქოვანი და სხვები. იქვე დაიბეჭდა სპეციალურად თურქეთში მცხოვრები ქართველებისათვის ქართული გრამატიკის სახელმძღვანელო.



XI სტამბოლის ქართველთა სავანეში მოღვაწე სასულიერო პირები (სხედან მღვდლები: კონსტანტინე, პიო ბალიძე, პეტრე ტაბლაშვილი, ბენედიქტე ვარდიძე, შალვა ვარდიძე), საქართველოდან დევნილ ეროვნული მთავრობის წევრებთან ერთად.

მიღებაში პრობლემები არ შექმნოდათ. საქართველოში ჩამოსული ცდილობდა მოეძია საჭირო ლიტერატურა. გურამ შარაძის ცნობით, სტამბოლის სავანეში სხვა (ორმოცდაათზე მეტ, XVIII-XIX საუკუნის) მნიშვნელოვან ხელნაწერთან ერთად ინახება: საქრისტიანო მოძღვრება სოფელ არლიდან 1913 წელს მოტანილი ქალაქ სტამბოლში შალვა ვარდიძის მიერ.

როგორც მოძიებული მასალებიდან ჩანს, შალვა ვარდიძე მზრუნველობას არ აკლებდა სამშობლოში მყოფ თანამემამულეებს. განსაკუთრებით პირველი მსოფლიო ომის პერიოდში. იგი თანამშრომლობდა და მხარში ედგა მშობლიურ კუთხეში მოღვაწე კათოლიკე მღვდლებს. კერძოდ, მხედველობაში გვაქვს მისი ურთიერთობა ალიოზ ბათმანაშვილთან. იგი შალვა ვარდიძესთან ერთად იყო ერთი ინიციატორი და მონაწილე 1918 წლის 9 აპრილს ახალციხეში შექმნილი „ქრისტიან ბავშვთა კავშირისა“. იყო ამ კავშირის მეთვალყურე. კავშირის ერთ-ერთი მიზანი იყო გლახაკების დახმარება, რასაც ახერხებდა სოფლად – გლეხებისაგან სანოვაციის შეგროვებითა და მათთვის გადაცემით. ალიოზ ბათმანაშვილმა და შალვა ვარდიძემ შეადგინეს პროექტი, რომელიც განსახილველად გადაეცა კომიტეტს. პროექტში ყურადღება გამახვილებული იყო შემდეგ საკითხებზე: შექმნილი მდგომარეობიდან გამომდინარე, მრევლს სურსათი ექვსი თვის განმავლობაში უნდა შეეძინა ფასდაკლებით. კომიტეტის განკარგულებაში უნდა ყოფილიყო ერთი ექიმი, რომელიც მიხედავდა ავადმყოფებს და მოამარაგებდა ნამლებით. უნდა შემდგარიყო უსახლკაროდ დარჩენილი ქართველი გლეხების სია, რომელთაც გადაეცემოდათ „ექვსი თვის საცხოვრისი სამუხრუნეო იარაღითურთ.“ ასევე უნდა მოქცეულიყვნენ იმ ქართველ მამამდიანებს, რომლებსაც არ დაუტოვებიათ თავიანთი სოფლები. კომიტეტს უნდა ეზრუნა გლეხების საკუთარი მიწაზე დაბრუნებაზე გადამხდარი სოფლების აშენების შემდეგ.

შალვა ვარდიძე საფუძვლიანად

დიდი თანაგრძნობა და თანამშრომლობა აღმოაჩინა პ. შალვა ვარდიძემ, რომელმაც ჩემი ფრანგული ხელნაწერის თარგმნის დროს, შემატანინა სხვა და სხვა საყურადღებო ცნობები, სხვათა შორის ვებერ-ხანის დასასრულზე, ფერი-კევის სავანის მიხანზე და ისტორიულ მხარეზე, და სულ განსაკუთრებით მისგან ცნობილ მუსულმან ქართველების მდგომარეობაზე. ამ ნიგნის პირველი თავის პირველი და მესამე ნაწილი თითქმის ერთიანად მას უნდა მიეწეროს.“

შალვა ვარდიძემ ფრანგულიდან ასევე თარგმნა და 1921 წელს სტამბოლის სავანის სტამბაში დაბეჭდა საზღვარგარეთ არსებულ კიდევ ერთ ქართულ სავანეზე, უცხოელი ავტორის რენე ჟანენის ნიგნი „ქართველები იერუსალიმში“. შესავალში აღნიშნავს, რომ რენე ჟანენმა, ჯერ კიდევ 1912 წელს დაბეჭდა პირველი გამოკვლევა – „დასაბამი ქრისტიანობისა საქართველოში“. „დაინტერესებულმა ქართული ეკლესიის წარსულით, რ. ჟანენმა კარგა ხანს დაჰყო პალესტინაში, ადგილობრივ ინახულა ქართველების ყველა ძველი სავანეები, კრიტიკულად გამოიკვლია მათი ისტორია“. მამა შალვა იქვე აღნიშნავს, რომ რენე ჟანენმა კათოლიკურ ღვთისმეტყველების ენციკლოპედიურ ლექსიკონში საქართველოს შესახებ ვრცელი გეოგრაფიული და ეთნოგრაფიული, ეკონომიკური და პოლიტიკური, რელიგიური და ლიტერატურული გამოკვლევა მოათავსა. „საქართველოს ცხოვრება უძველეს დროიდან დღევანდლამდე დასაბუთებულად აქვს არა მარტო ქართული წყაროებით, რომელიც ჩვენ დავუთარგმნეთ, არამედ უცხო ტომის ძველ და ახალ მემკვიდრეობაზე და მეცნიერთა საბუთებზე.“

უნდა ითქვას, რომ მამა შალვამ თავისი მთარგმნელობითი საქმიანობით მნიშვნელოვნად გაამდიდრა ქართული სამეცნიერო ლიტერატურა. ამასთანავე, ქართველ საზოგადოებას დაანახა უცხოელთა განსაკუთრებული ინტერესი და დამოკიდებულება საქართველოსადმი. „და თუ ეს ნიგნი „ქართველები იერუსალიმში“ ვსთარგმნეთ და დღეს ქართველ

სებობდა. მან ფრანგულ ენაზე ასევე თარგმნა ქართული ლიტერატურული მიმოხილვები. მათ შორის ვახტანგ ორბელიანის შემოქმედება და მისი მიმოხილვა. მამა შალვამ სამშობლოს დიდი სამსახური გაუწია, კერძოდ, ევროპელებს გააცნო და აზიარა ქართულ პოეზიას.

მან შექმნა და შთამომავლობას დაუტოვა ლიტერატურული მემკვიდრეობა. უპირველესად, მხედველობაში გვაქვს მისი პატრიოტული ხასიათის ლექსები: „ჩემი ლოცვა“, „წმინდა ნინოს“. პროფესორი შუშანა ფუტყარაძე აღნიშნავს, რომ სავანის არქივში დაცული ხელნაწერებიდან განსაკუთრებულ ყურადღებას იქცევს სავანის მღვდელ-მონაზონთა მიერ შექმნილი საგალობლები მიძღვნილი მარიამ ღვთისმშობლისადმი. გამოარჩევს სტეფანე გიორგიძის, ანდრია ნინამდღვრიშვილის და შალვა ვარდიძის საგალობლებს. ამასთანავე, შალვა ვარდიძემ გადაარჩინა და სავანის არქივში მიუჩინა ადგილი ქართული საგალობლის ერთ გამორჩეულ ნიმუშს. კერძოდ, მან სტამბოლში მცხოვრები ანდრია გრილახისგან გადაწერა შესანიშნავი საგალობელი, რომელიც, თავის დროზე, ახალციხეში ჩაიწერა სპირიდონ ზმალაძისაგან. ს.ხმალაძის გადმოცემით, ოსმალეთის პერიოდში, როცა ქრისტიანული ლოცვა ეკრძალებოდა, ამ საგალობლებს მღვდლები ქორწილებშიც, თავყრილობებშიც, გლოვისა. „ამ საგალობელს მესხი ქრისტიანიც და მუსულმანიც მსურვალე გულით ერთად ვგალობდით, ეს საგალობელი გვარსიანებდაო. ის ჩვენი წინაპრებიდან მოდის და 200-250 წლისა მაინც იქნება.“

შალვა ვარდიძის მრავალმხრივ მოღვაწეობაში განსაკუთრებულ ყურადღებას იმსახურებს მისი მეცნიერული მოღვაწეობა და ისტორიული ხასიათის სამეცნიერო შრომები. სიცოცხლის ბოლო წლებში, თურქეთიდან გადასახლების შემდეგ – 1945 წლიდან 50-იანი წლების ბოლომდე, იგი მოღვაწეობდა ბეირუთის უნივერსიტეტში, სწორედ იქ, არაბულ ენაზე, გამოაქვეყნა თავისი ორი ნაშრომი: „საქართველოს მოკლე ისტორია“ და „დიდი საქართველოს პატრონი“ – ეს იყო დავით აღმაშენებლისადმი მიძღვნილი. ამდენად, შალვა ვარდიძემ, თავისი ნაშრომებით, არაბულ სამყაროს გააცნო საქართველო და მისი უძლიერესი მეფე დავით IV. უნდა აღინიშნოს, რომ დღემდე როგორც შეუსწავლელია ღირსეული მამულიშვილის მოღვაწეობა, ისე მისი შრომებიც, არ არის თარგმნილი ქართულ ენაზე.

საყურადღებოა ის ფაქტიც, რომ სტამბოლის ქართულ სავანეში 1918 წელს დაიბეჭდა სტამბოლის კონფერენციაზე წარსადგენი ცნობარი – „საქართველოს ტერიტორიის საზღვრების შესახებ“. მის მომზადებაში ცნობილ ისტორიკოსებთან: ივანე ჯავახიშვილთან, ექვთიმე თაყაიშვილთან, პავლე ინგოროყვასთან და მიხაკო წერეთელთან ერთად დიდი წვლილი შეიტანა სავანეში მოღვაწე შალვა ვარდიძემაც. იგი თანამშრომლობდა თავისი დროის ქართველ მეცნიერებთან. კარგად იცნობდა ქართველ კათოლიკეთა გულმემატიკივარს პრო-





ფესორ ალექსანდრე ხახანაშვილს, რომელიც რამდენჯერმე ესტუმრა სავანეს.

შალვა ვარდიძე ფლობდა ცხრა ენას და ცხრავე ენაზე უცხოურ ჟურნალ-გაზეთებში, საქართველოს შესახებ, აქვეყნებდა სტატიებს და უცხოელებს აცნობდა თავისი ქვეყნის ისტორიასა და კულტურას. მისი სტატიები სისტემატურად იბეჭდებოდა უცხოურ ჟურნალ-გაზეთებში. იყო ავტორი თხზულებებისა: „სტამბოლის მონასტერი და რაფიელ ინგილი“, რომელიც, თავდაპირველად, 1931 წელს დაიბეჭდა პარიზში, გაზეთ „დამოუკიდებელ საქართველოში“. ჟურნალში – „ბედი ქართლისა“ დაიბეჭდა მისი სტატია: „ლიბანში აღმოჩენილი ქართული ხელნაწერის შესახებ.“ იმავე ჟურნალში 1955 წელს დაიბეჭდა მისი კიდევ ერთი წერილი „ხმა ლიბანის ობოლ კედართა მალნარიდან“.

ლობაში, თავისი მისიითა და მრავალმხრივი მოღვაწეობით წარმოადგენდა ერთგვარ პროტესტს მეფის ხელისუფლების კოლონიური პოლიტიკის წინააღმდეგ. მან უდიდესი როლი შეასრულა ქართველი ხალხის ეროვნულ-განმათავისუფლებელ ბრძოლაში. შეიძლება ითქვას, რომ სავანე თვითონ იყო ეროვნულ-განმათავისუფლებელი ბრძოლის ერთ-ერთი მძლავრი კერა. 1928 წელს გაზეთი „კომუნისტი“ წერდა: „ძალიან დიდია სტამბოლის ქართველ კათოლიკეთა უმანკო ჩასახების სავანის წვლილი საქართველოს 1914-1917 წწ. 1920-იანი წლების ეროვნულ-განმათავისუფლებელი მოძრაობაში. სწორედ სავანის ტერიტორიაზე, მონასტრის სასტუმრო სახელში მოქმედებდა 1914 წელს შენგავში დაარსებული „საქართველოს დამოუკიდებლობის კომიტეტი“. მისი მიზანი იყო გერმანიის პროტექტორატით საქართველოს დამოუკიდებლობის აღდგენა.“

სათვის ბრძოლაში შეტანილი წვლილისა და ქართული ლეგიონის წინაშე დამსახურებისათვის, სტამბოლის ქართული სავანიდან წინამძღვარს მამა პიო ბალიძესა და მონასტრის გამგეს მამა შალვა ვარდიძეს გადაეცათ 1915 წელს „დამოუკიდებლობის კომიტეტის“ მიერ დაწესებული, თამარ მეფის ორდენი. სტამბოლის სავანის არქივ-ფონდში ინახება ქართველი ლეგიონერების სრული სია და 1915-1921 წლებში მათი საქმიანობის ამსახველი მასალები. შალვა ვარდიძე დიდ დახმარებას უწევდა ქართულ ემიგრაციას სტამბოლში. 1921 წელს სტამბოლის ქართველ კათოლიკე მამათა სავანის სტამბაში დაიბეჭდა ემიგრანტული პოლიტიკური ჟურნალის „თავისუფალი საქართველოს“ – პირველი ნომერი. შალვა ვარდიძე თანამშრომლობდა 1924 წელს პარიზში დაფუძნებულ „თეთრი გიორგის“ ორგანიზაციასთან. მამა შალვა ერთ-ერთი იმთავადანი

# მოღვაწეობის შესახებ

XIX საუკუნის მეორე ნახევრიდან ქართული ტიბიკონისათვის ქართველ კათოლიკეთა საუკუნოვანი ბრძოლა კიდევ უფრო გააქტიურდა. პროფესორ შოთა ლომსაძის თქმით, ქართველ კათოლიკეთა ჯგუფმა (პ.ხარისჭირაშვილი, ი.ნებიერიძე, ივ. გვარამაძე, ი. ანტონოვი, მ. თამარაშვილი და სხვ.) ქართულენოვანი კათოლიკური ტიბიკონის აღდ-

„დამოუკიდებლობის კომიტეტის“ საქმიანობაში აქტიურ მონაწილეობას იღებდა სავანის წინამძღვარი შალვა ვარდიძე...“ პირველი მსოფლიო ომის დაწყებისთანავე „დამოუკიდებლობის კომიტეტმა“ თურქეთში ქართული ლეგიონი დააარსა. სამოქმედო ადგილად შეირჩა ტრაპიზონი. ლეგიონში ჩაირიცხნენ გამამზადიანებული ქართველები და ქარ-

იყო, რომელიც თავისი პოლიტიკური მოღვაწეობის გამო, სტამბოლიდანაც გააძევა თურქეთის ხელისუფლებამ, – აეკრძალა სავანეში ყოფნა და სიცოცხლის ბოლო წლები გაატარა სამშობლოდანაც და სავანიდანაც შორს – ლიბანის მთის ქრისტიანულ მონასტერში. მეორე მსოფლიო ომის დროს, 1945 წელს, იგი შეიპყრეს და გადაასახლეს ბეირუთში.



შალვა ვარდიძე, ალიოზ ბათმანაშვილი და პეტრე ტკალაშვილი სტამბოლელ ქართველებთან

გენა-დამკვიდრებისათვის ბრძოლას ახალი მიმართულება მისცა. იგი ეროვნულ-განმათავისუფლებელი მოძრაობის შემადგენელ ნაწილად გამოაცხადეს და შეეცადნენ ქვეყნის ხსნა ამ ნიადაგზე ევროპული ცივილიზაციისათვის დაეკავშირებინათ. სტამბოლის ქართველი კათოლიკეები, რომლებსაც აღნიშნული დროისათვის უკვე ჰქონდათ მოპოვებული ქართული ტიბიკონი, ცდილობდნენ ყოველგვარი დახმარება გაენიათ საქართველოში მცხოვრები კათოლიკეებისათვის, რათა ქართულ ტიბიკონზე გადასულიყვნენ. 1913 წელს სტამბოლის ქართველ მამათა კათოლიკური სავანიდან სპეციალურად მშობლიურ მხარეს ეწვივნენ სავანის წინამძღვარი პიო ბალაძე (ხიზაბაჯრელი) და მონასტრის გამგე, მღვდელი შალვა ვარდიძე (არლელი). მათ ალიოზ ბათმანაშვილთან ერთად შემოიარეს ქართული სოფლები. საკითხისადმი განუმარტავდნენ მის მნიშვნელობასა და აუცილებლობას. სტამბოლის ქართველ კათოლიკე მამათა სავანე თავისი არსებობის განმავ-

თველი ტყვეები. შუშანა ფუტკარაძის თქმით, „ლეგიონში შედიოდნენ მუსლიმანი ქართველები აჭარიდან, მესხეთ-ჯავახეთიდან, ისტორიული ტაო-კლარჯეთიდან, ლაზეთიდან სინოპის ჩათვლით. იყვნენ მუშაჯირებიც. ლეგიონის ცხოვრება, ოთხი წლის განმავლობაში, დეტალურად არის აღწერილი. გენერალი იყო ლეო კერესელიძე... ლეგიონის წევრები არიან ეროვნულ-განმათავისუფლებელი მოძრაობის გამგეები... საქართველოს განთავისუფლებისათვის იბრძოდნენ. ვინც ცოცხალი დარჩა და საქართველოში შემოაღწევა მოახერხა უმრავლესობა 1937 წელს დახვრიტეს ან გააციმბირეს...“ 1917 წელს შეიქმნა სამშრობეა დამარცხებული რუსეთის სამხედრო ბრძოლების საქართველოში შემოჭრისა. სტამბოლიდან იარაღითა და ტყვია-წამლით დატვირთული წყალქვეშა გემები სურგულაძისა და მამა შალვა ვარდიძის ხელმძღვანელობით საქართველოსაკენ გაემართნენ, მაგრამ ოპერაცია ჩაიშალა. საქართველოს დამოუკიდებლობი-

აქტიურ სამეცნიერო მოღვაწეობას ეწეოდა სან-ჟოზეფის ფრანგულ უნივერსიტეტში, ლექციებს კითხულობდა, იყო უნივერსიტეტის პროფესორი. იქვე გამოსცა არაბულ ენაზე თავისი ორი ნაშრომი საქართველოს შესახებ. შეიძლება ითქვას, რომ მან ის დრო ნაყოფიერად გამოიყენა და სტამბოლის სავანეში დაწყებული საქმიანობა ბეირუთში განაგრძო. მოძიებული მასალებიდან ნათლად ჩანს, რომ სტამბოლის სავანესთან თანამშრომლობა და თანამემამულეებთან ურთიერთობა არ შეუნწყვეტია. სავანის არქივში მისადმი გაგზავნილი მრავალი წერილია დაცული. თანამემამულეები უკავშირდებოდნენ სხვადასხვა ქვეყნებიდან: თურქეთიდან, სირიიდან, საფრანგეთიდან, ამერიკიდან და ა.შ. მამა შალვა ვარდიძე, XX საუკუნის 50-იანი წლების დასასრულს, გადასახლებაში – ლიბანში გარდაიცვალა და იქვე დაკრძალეს. გარდაცვალების ზუსტი წელი უცნობია. მისადმი გაგზავნილი წერილების დათარიღებით თუ ვიმსჯელებთ, იგი 1958 წელს ისევ ცოცხალი იყო.

## დალი ყარაულაშვილი

### თუ არ გამოამინდდა...

საქართველოს წარსული, წმინდა სისხლით ნაწერი, დაფარულა ფურცლები ომის სუნთქვის ნამქერით, ჯვარი იყო ბრძოლებში, ხმალიც და სატყვარაც, რწმენით მოვიგერიეთ ლუცაიფერის მღვდარი. ერი ფარ-ხმალს ისხამდა გამარჯვების იმედით, ბევრჯერ ჯვარზე გაკრულნი ხრამის პირზე მივედით, მაგრამ მკვდრეთით აღესდგეთ, თვით ლაზარეს აღდგომით, არვის ახსოვს ეს სისხლი, უმოძრაოდ ნადგომი. მოსჩქევდა, მოშუშოდა, ძარღვში თურგად, არაგვად, კოლხ-იბერთა გამირობა დადიოდა არაკად, და საქმენი ღვთიური, საქართველოს მეფეთა, ზეცას მისწვდა, მინაზე გადაიქცა ლეგენდად! გველ-წინილი გვესლავდა შინაურ-გარეული, საქართველოს ტკივილით მეფე გადარეული, მტერს სჩეხდა, დაფრინავდა, ფრთავაშლილი ულაცით და ავბედად უთრთოდა, თეთრ სახეზე უღვაში. ტუჩთან სიმწრის ღიმილით სჩეხა მტერი ორგული, ეპ! უცრემლო ტკვილით წარბს არ ხრიდა ლომგული. გოლგოთამდე ვატარეთ ჩვენი ჯვარცმის უღელი, ჭირში მღერის ქართველი, ქართულ ზეცას უმღერის. რა ურიცხვი ჯარია, ველზე არ სჩანს ბალახი, აქეთ ქრისტე ღმერთია! იქით დიდი ალაპი! ურჯულთა კარვები, თავის პარამხანებით, აქეთ ვაჟებს მოძღვრავენ უშიშარი ქალები: – „ხმალი ააღვარეთ! დაერიეთ ავსულებს, თითოული თქვენგანი ზეციურ ვალს ასრულებს! გვირჩვენია ვიტიროთ შვილნი გმირთა სახელით, ვიდრე მათ ზურგს ხედავდეს ოსმალი თუ სპარსელი. საქართველოს! ძახილით დაიწყებთ იოგი, იქით შაითანია! აქეთ წმინდა გიორგი!“ იქ დემონთა ლაშქარი, აქ ქრისტეს მხედრონი, მეფე ჯარს მიუძღვება, სისხლით ბაგრატიონი. მტრის ჯარს სარდლობს ავსული, ნეჯმ-ედ-დინი ილაზი, აქ ლაშქარი მბრძღვინავი, ცის ჯიშის და ჯილაგის... არვინ არის დამრღვევი ზეციური ფიცისა, დგას ციური ლაშქარი ღვთისმშობლის ნილ მინისა. მტერს ეკვეთა დავითი, აზანზარდა ცა-მინა და ველურთა ნახირი, სამარცხვინოდ დამინდა, თურქ-სელჯუკთა თავებმა ველ-მინდვრებზე იგორა, მეფეთ-მეფე დავითმა ჯვრით და ხმლით იდიდგორა! დღეს რა ხდება ამ ცის ქვეშ?! არ გვყავს ბრძოლის მოთავე?! წინაპართა სისხლისა, ეპ, თითებზე მოვთვალე, ბერს წყალი შეუყენეს, ვაი! აღარც ერია, შვილნი მამებს განუდგნენ, სხვა ნოტებზე მღერია... წინაპართა ყანაში ჯეჯილმა ვერ იხარა და ზეციურ მინაზე ეშმაკ კენჭი იყარა. გააჩალა ყომარი, ვაი! კოლხეთ-ლხეთი! გამოგველიჯა მკერდიდან მზიური აფხაზეთი.



# პირდაპირი-ბაკურიანი

## ამიერკავკასიის რკინიგზის ბაკურიანის ხაზის მოკლე გზამკვლევი

(გაგრძელება. დასაწყ. წინა ნომერში)

მონასტრის შიგნით, ადგილ-ადგილ, შემონახულია კედლის მხატვრობა, როგორც ძველი ხელოვნების ნიმუში. აქ გამოსახულია ქართველი მეფეები და წმინდანები. საკურთხეველის თავზე კი - ღვთისმშობლის სახეა გამოთლილი ქვისაგან, ხელზე მოუჩანს ნატყვიარის კვალი, რომელიც, გადმოცემით, თურქების ერთ-ერთი თავდასხმის დროს მომხდარა. მონასტერთან ცხოვრობს მღვდელ-ბერი და ღვთისმსახურებას ალავექს ზაფხულობით. მლოცველები ხშირად სტუმრობენ.

სოფლის გაღმა, გუჯარულას მარცხენა მხარეს, მაღალ დაკიდულ ბაზალტის კლდეში, გამოთლილია სამსართულიანი საცხოვრებელი. დღეს, რა თქმა უნდა, უკაცრიელია. მათზე შემორჩენილია ირმის რქები, რომელიც კიბის როლს ასრულებდა იმ მიუვალ საცხოვრებელში ასასვლელად. ეს კი იმას მოწმობს, თუ რა გზებს იყენებდნენ თავდაცვისათვის მისი ძველი ბინადრები.

აქვე, კლდეზე, მოჩანს მეფე თამარის დროინდელი ძველი ქართული ციხესიმაგრის ნანგრევები. ნალვერის სადგურიდან ცემამდე 4 ვერსია (3,351). აღმართი უფრო მეტია და უფრო დაკლანკილი.

100 საუენის გავლის შემდეგ ვტოვებთ გუჯარულას, მატარებელი 25 საუენის მკვეთრი რადიუსით უხვევს მარჯვნივ, ისევ სადგურის გვერდზე გაივლის, სხვა მხრიდან, და უკვე 7 1/2 საუენით მაღლა, ახლახან გავლილი გზის პარალელურად და თქვენ სადგურს უკვე ზემოდან ხედავთ. აქედან კი გზის ყველაზე საინტერესო ნაწილი იწყება. ერთი ვერსის გავლის შემდეგ, უფრო მაღლა ავიდვართ და კვლავ ვხედავთ სადგურს და სოფელ ნალვერს. უკან მოვიტოვებთ გუჯარულას ხეობა, არაჩვეულებრივი ფიჭვნარი. მოშორებით, ამაღლებულ პლატოზე, სოფელ მზეთამზის სათიბი მინდვრები მოჩანს. მარჯვნივ - ქედი და გვირგვინას მთის მწვერვალი (14,441 ფ.), მარცხნივ - კერჩხობის და ყურუსების ქედები, ქვემოთ - ლანდავის გზა, საიდანაც ცოტა ხნის წინ გამოვედით. ორთქლმავალი ქმინავს, თითქოს ცოცხალი არსება იყოს, რათა ამოიყვანოს მატარებელი აღმართზე.

მე-14 ვერსზე მატარებელი უხვევს მარჯვნივ და გადადის მდ. ბაკურიანულას ხეობის ჩამოშლილ ნაპირთან და ჩვენს თვალწინ იშლება პერპენდიკულარულად განახლებული ცემის მთიანი ვიადუკი (ხიდი ხრამზე), ოღონდ რკინის, რომელიც გადაჭიმულია მთელ ბაკურიანის ხეობაზე, სიმაღლით 14 1/2 და 36,70 საუენი სიგრძით.

მკვეთრი მოსახვევის მარჯვნივ მატარებელი შედის ვიადუკის ზემოთ. ხრამის თავზე მოჩანს სოფელ ცემის სახლები. ხიდის გავლის შემდეგ, მატარებელი კვლავ სამ ზიგ ზაგს აკეთებს და, ბოლოს, გადის განიერ, უსასრულოდ ლამაზ ცემის პლატოზე, რომელიც სადგურის გაგრძელებას წარმოადგენს. თქვენ წინაშეა უამრავი სიმწვანე, ბაღები, სიმინდის ყანები, სოფლის იქით უზარმაზარი ტყის პირი მოჩანს. ქვემოთ ნალვერია. ამ სიმწვანეში და გუჯარეთის ხეობის ფრიალო კლდეებში, სარკინიგზო ხაზის ნაწყვეტები მოჩანს, რომელზეც უკვე დიდი ხანია გამოვიარეთ. თითქოს ამ ფრიალო კლდეებს არც ერთმანეთთან აქვთ რაიმე კავშირი და არც სარკინიგზო ხაზის ნაწილთან, რომელიც გამოვლილი გვაქვს.

ცემის ფართო პლატოდან, ჩრდილო-აღმოსავლეთით, თქვენ ხედავთ აჭარა-ახალციხის ქედის განშტოებებს.

ჩრდილოეთით დაბის ქედი, მწვერვალით თორთეზი (6,595 ფ.), გვირგვინას აღმოსავლეთით (14,441 ფ.) სადგურს ზემოთ და ცოტა მარცხნივ, ხეებს შორის, ოდნავ ჩანს სადგურ ნიკოლაევის შენობა, და ამ სიმაღლეზე არის ფანჩატური, მასზე აღმართული დროშით - „ბაქანი მშვენიერება“. იგრძნობა, როგორი დიდებული ხედა იქიდან. სადგური ნიკოლაევი ცემის ზემოთაა 658 ფუტზე (94 სა-

უენი), 2 ვერსის სიგრძეზე, პირდაპირი მიმართულებით, ტყით, სოფლის გზისკენ საითაც არ უნდა გაიხედო, გაოცებული რჩები ბუნების სიდიადით, ეს სილამაზე უერთდება ერთმანეთს და ერთ მთლიანობას ქმნის ღია-ციხფერ ცასთან, ნათელი მზის გაცოცხლებული სხივებით და არომატული ჰაერით.

ბუნების ეს საოცარი სილამაზე და საოცარი ჰაერი, რომელსაც კმაყოფილი შეისუნთქავთ, სამკურნალოდ მოქმედებს ნერვებზე, გრძობთ, თუ თქვენი სულიერი მდგომარეობა როგორ ჰარმონიაში მოდის ირგვლივ მდებარე სილამაზესთან, რაც გავიწყობს ცხოვრებისეულ სიძნელეებს და ამ დროს გახსენდება ლერმონტოვის ლექსი...

სადგური ცემი მდებარეობს პლატოს სამხრეთ-აღმოსავლეთით, ზ.დ.-დან 3.654 ფუტის სიმაღლეზე და ნალვერზე 287 ფუტით მაღლა. სადგურიდან სამხრეთით სოფელი ცემია. აქ თითქმის არ არის აგარაკები, მაგრამ არის ადგილობრივების რამდენიმე პატარა სახლი, რომლებსაც აქირავებენ. სამომავლოდ იგი, რა თქმა უნდა, მშვენიერი სააგარაკო ადგილი იქნება. რკინიგზის გაყვანის შემდეგ ადგილობრივები ცდილობენ გაალამაზონ თავიანთი საცხოვრისი ზაფხულში გასაქირავებლად. ბორჯომის მამულის ამ ნაწილში ბევრგან დაგვემოილა აგარაკების ასაშენებელი მონაკვეთების გაცემა, რომელსაც იძლევიან გრძელვადიანი უმნიშვნელო გადასახადით.

ცემში არის ეკლესია, რომელიც ლამაზ ადგილზე მდებარეობს. იგი ადგილობრივი მაცხოვრებლების მიერ 1895 წელს აშენდა და წმინდა იოანე ნინასწარმეტყველის სახელობისაა.

სადგურის მშენებელმა განლაგებამ, ზომიერმა კლიმატმა, ნესტის უქონლობამ, საკმაოდ მაღალმთიანი ადგილის ჰაერმა, ბუნების მშვენიერებამ, მიიქცია გზების უფროსის ყურადღება. მას გაუჩნდა იდეა, გაეხსნა ტუბერკულოზით და ციებ-ცხელებით დაავადებული რკინიგზელებისთვის და მათი ოჯახებისათვის სანატორიუმი. არჩევანი ცემზე შეჩერდა. იდეა სისრულეში იქნა მოყვანილი.

სადგურთან ახლოს განლაგეს 6 დიდი კარავი, აშენდა სამზარეულო, სასადილო. 28 ივნისს პირველი ავადმყოფები ჩამოიყვანეს პეტრე-პავლის დღესასწაულზე. გზების უფროსის, ექიმების, მომსახურეების და ავადმყოფების თანდასწრებით გადახდილი იქნა პარაკლისი და ცემის პლატოზე აღმოცენებულ სანატორიუმზე აღმართეს დროშა.

2 1/2 თვის განმავლობაში სანატორიუმმა დიდი სამკურნალო დახმარება გაუწია ადამიანებს. ამ დროის მანძილზე 150-ზე მეტი ავადმყოფი სრულად გამოჯანმრთელდა და განა შეიძლება ცემში იყო და შენი ციებ-ცხელება ბუნების ამ მშვენიერებას შეეთვისოს? უნებლიეთ, გგონია, რომ ამ სილამაზეში ნებისმიერი ავადმყოფობა განიკურნება.

დასავლეთით, სადგურის გვერდზე და სანატორიუმის სადგომთან მიემართება სოფლის გზა, რომელსაც მივყავართ პლატოზე, სოფელ ტბაზე (სადგურის ტბასთან), სადაც იგი, სადგურის გავლით, პირდაპირი გზით, უერთდება ბორჯომიდან პლატოთი ბაკურიანს (ციხისჯვრის გზით, რომელიც ზემოთ ვახსენეთ).

სადგურ ცემსა და სოფელ შორის ბილიკით შეიძლება დავეშვათ და ჩამოვიდეთ რკინიგზის ხიდთან, რომელზეც თქვენ გადაიარეთ, არ მისული ნალვერამდე. ამ გზით ნალვერში ცემიდან ფეხით 10-15 წუთში მიხვალთ.

ცემის სადგურიდან გზა მარცხნივ უხვევს. ერთ ვერსზე ღია ადგილია, რომელიც მიდის ტყის პირას. შემდეგ კი ამ ტყეში იკარგება და მდ. გუჯარულას ხეობიდან ჭრის წყალგამყოფს და გადადის მდ. ბორჯომულას ხეობაში, რომელიც უფრო ლამაზია, მაგრამ ველური და თითქმის გაუწვლელი. ერთი პანორამა იცვლება მეორეთი. ჰაერი გაუღწილია წიწვების არომატით. ასე მიდის გზა ტყის გავლით, ბაკურიანამდე.

ტყის დასაწყისიდან, ერთი ვერსის გავლის შემდეგ, მატარებელი (ბოლომდე 19 ვერსია), მკვეთრად უხვევს მარცხნივ და მეოცე ვერსის ბოლოს უკან უხვევს, პარალელური მიმართულებით, უბრუნდება მდ. ბორჯომულას ფერდობს. ამ ადგილზე სალიანდაგო ხაზი ყველაზე საოცარ მოხრობობას ქმნის. დასავლეთის მიმართულებით თითქოს კონცხს ქმნის, აკეთებს 4 პარალელურ ზიგზაგს, ბოლოდან გადადის მდ. ბაკურიანულას ფერდობზე და 23-ე ვერსზე ჩერდება სადგურ ნიკოლაევისთან.

სადგურ ნიკოლაევიდან არ მისული, 12 საუენზე, ხეზე, თქვენ დაინახავთ დაფას ნარწერი: „გზა ბაქან მშვენიერებამდე“. ეს ბაქანია ის ფანჩატური, რომელიც ცემიდან დავინახეთ.

აქედან მარცხნივ, მოწყობილი გზით, ფანჩატურამდე, 30 საუენია. ამ ფანჩატურიდან გადაშლილი ხედი სრულად შეესაბამება მის სახელწოდებას და არ არსებობს სიტყვები, რომ აღინეროს ეს მთის მწვერვალები, ხეობები და ა.შ. თავბრუ გეხვევა და თვალები გეკლავება.

ცემის პლატო და მისი სადგური, სოფელი და სანატორიუმი, ხელის გულივით ჩანს. სადგურის პირდაპირ, ხრამის თავზე, ასევე მოწყობილია ფანჩატური, საიდანაც ჩანს ბაკურიანი და ახალქალაქის შარავზა, საპირისპირო მხრიდან.

სადგურ ნიკოლაევიზე მატარებელს დგომა უფრო მეტხანს აქვს, ვიდრე სხვა სადგურებზე (20 წუთი). დგომის დრო გაზრდილია, რათა მგზავრებს საშუალება მიეცეთ გადავიდნენ ბაქან „მშვენიერებასთან“ და დატკბნენ მისი სილამაზით.

გამცილებელი მიყვება მგზავრებს და ამიტომ თქვენ



არ რისკავთ დააგვიანოთ მატარებელზე, თუმცა იმ ადგილამდე 10 წუთიც საკმარისია.

სადგურს აქვს პავილიონი, სადაც შეგიძლიათ ცივი კერძები და გამაგრილებელი სასმელები მიირთვათ.

სადგური ნიკოლაევი 4,312 ფუტის სიმაღლეზეა ზ.დ.-დან. ამ სადგურთან სოფელი არ არის და ამიტომ მას დიდი მთავრის ნიკოლოზ მიხეილის ძის სახელი დაერქვა. მისგან 8-9 ვერსის მოშორებით არის სოფელი თორი.

სადგურ ნიკოლაევისთან, 4 ვერსის მანძილზე, გზა მიემართება მდ. ბაკურიანულას ფერდობზე, შემდეგ გადადის მდ. ბორჯომულას ფერდობზე, 25-ე ვერსზე გადაის ღია მინდორში „პატარა ცემი“ და ორი მოსახვევის შემდეგ ისევ ტყეში იმალება, სადგურ საკოჭავამდე.

სადგური საკოჭავი 27-ე ვერსის ბოლოსაა, 4 1/2 ვერსის სიგრძით (4.489) ნიკოლაევიდან 462 ფუტით ზემოთ. სადგური ტყეშია განლაგებული, მთის ფერდობზე.

მთელი ეს ადგილი საკოჭავის მიჯნად იწოდება (1,376). ქართულად სოკო-გრიბ. მართლაც აქ ბევრი სოკოა, ადგილობრივი სახელწოდება ბერისწყაროა. გადმოცემით, ახლანდელი რკინიგზის სადგურის ადგილას, ძველ დროში მონასტერი ყოფილა წყაროებთან, რომელიც მდებარეობს ხევეში, სადგურიდან 100 საუენის მოშორებით. თუმცა აღნიშნული მონასტრის კვალი არ ჩანს, მაგრამ შეიმჩნევა ოდესღაც აქ არსებული ნაგებობების ნანგრევების კვალი. გარშემო უამრავი ვაშლისა და მსხლის ხეებია, რომლებიც, შესაძლოა, ბერების ხელით იყო დარგული.

წყაროები ხევეში ქმნიან პატარა მდინარეს, რომელზეც დამუშავებულია სარკინიგზო წყლის საქაჩი, საიდანაც წყალი მიღებით მიენოდება ნიკოლაევის სადგურს. აქედანვე ცემენტის მიღებით წყალი მიდის ბორჯომამდე, ვორონცოვის პარკში. მისგან საჭირო რაოდენობა ელექტროსადგურისთვის გამოიყენება (მინ. წყლებს პარკში). ნამატი იღვრება ამ პარკში, მდ. ბორჯომულაში, შესანიშნავი ჩანჩქერის სახით. წყლის გადაყვანის ადგილას, სადგურ ნიკოლაევისთან, მოწყობილია რაბა და დგას სადარაჯო ჯიხური, მის მოპირდაპირედ კი 15-20 საუენის სიმაღლის ჩანჩქერია. ეს წყალგაყვანილობა 1897 წელს იქნა მოწყობილი.

ამ ადგილებში თამარ მეფის დროინდელი წყალგაყვანილობა არსებობს, რომელიც სათავეს ცხრანწყაროს წყაროებიდან იღებს, ზემოთ ბაკურიანია და მიემართება ქვის ღრმულისაკენ საკოჭავის, ნიკოლაევის მიმართულებით, ცემის პლატოთი - სადგურში. ბაკურიანის ხაზის მშენებლობის დროს წყალგაყვანილობას მცირე რემონტი გაუკეთდა და წყალი მიენოდება როგორც სასმელად, ასევე სხვა საჭიროებებისათვის.

სადგურ საკოჭავის ხევის ფერდობზე უამრავი ყოლო, მაცვალი და ველური შავი მოცხარია. სადგურის იქით გადაის ციხისჯვრის სასოფლო გზა, რომელიც სადგურიდან 4 ვერსში გადადის ციხისჯვრის გზაზე. ამ გზების შესაყაროთან (1 ვერსამდე) საკოჭავის დასახლების და აქ მდებარე ეკლესიის ნანგრევებია. გადმოცემის მიხედვით, ისინი მიწისძვრის დროს დაზიანებულია.

სადგურ საკოჭავიდან გზა ტყის გავლით მიემართება ბაკურიანისკენ. აქ ხეთა ჯიშები უფრო მრავალფეროვანი ხდება, წიწვოვანი ტყე იცვლება ფოთლოვანით. აქ გვხვდება მუხა, ნეკერჩხალი, არყი, მსხალი და სხვა.

29-ე ვერსის ბოლოში, სარკინიგზო ხაზის ზემოდან, გვხვდება რკინა-ბეტონის ვიადუკი. ციხისჯვრის გასავლელად, კიდევ 1/2 ვერსის გავლის შემდეგ, ხელისგულივით მოჩანს სოფელი თორი, თავისი მშვენიერი ხეობით და მასზე საირმოს ქედით, დასავლეთით - კოდანის პირამიდული მთით, რომლის ძირში 1891 წლის ზაფხულში ცხოვრობდა ტახტის მემკვიდრე, ან განსვენებული, გიორგი ალექსის ძე. სამხრეთით ცხრანწყაროს ქედაა. 30-ე ვერსის დასაწყისიდან ბაკურიანამდე გზა მიემართება ბაკურიანულას მარცხენა ფერდობზე,









# წარმართული მსახურის საინტერესო საღამო



ბორჯომ-ქალაქის მკვიდრთ ვინ გააკვირვებს ღონისძიებით, - მასშტაბური იქნება თუ ადგილობრივი მნიშვნელობის, მაგრამ დასამახსოვრებელი ღონისძიებებით კი მართლა განთქმულია საკურორტო ქალაქი, რომელსაც არც სტუმარი აკლია და არც გულითადი მასპინძლობა. ვერც აქ გამართული საიუბილეო საღამოებით გააკვირვებ ვერავის, თუმცა დღესასწაული ისაა, რომელიც გადღესასწაულებს, სიამოვნებას მოგანიჭებს და სულიერადაც ლამაზ განწყობასაც შეგიქმნის.

გაზეთ „ბორჯომის“ 90 წლისთავის საიუბილეო საღამოც სწორედ ასეთი აღმოჩნდა, რომელიც მუსიკალური სკოლის ახლადგარემონტებულ სააქტო დარბაზში ჩატარდა „კოვიდ-პანდემიის“ რეგულაციების სრული დაცვით, რომელიც განსაკუთრებული აქტივობებით იყო დახუნძლული. ფოიეში წარმოდგენილი იუბილარი, 90-წლოვანი ისტორიის მქონე გაზეთის ფოტო-კოლაჟი უნებლიედ გი-

ზიდავს და გიჩნდება სურვილი ახლოს გაეცნო მის წარსულს, - თითქოს დაინწყებელი სახეები შენს თვალწინ ცოცხლდებიან და მზად ხარ თავიანთი სცე მათ, რომლებმაც თავიანთი მხრებით სიზიფესავით ზიდავს ეს მიძიე ტვირთი და განწყობას გიქმნიან - შენც იგივენაირად ემსახურე შენს საყვარელ ადამიანებს, მთლიანად მუნიციპალიტეტს, რადგან იცი, გჯერა, დრო გვიჩვენებს, რომ უკვლოდ არაფერი არ ქრება, ათწლეულების შემდეგ ფესვგადგმული შენი ძარღვიანი „სიტყვათა კონა“ საშვილთაშვილო ნაყოფს გამოიღებს და მომავალ თაობებს შეახსენებს - „ვისი გორისანი არიან“.

საიუბილეო საღამოზე საინტერესო, ვრცელი მოხსენება იუბილარი გაზეთის რედაქტორმა, საქართველოს დამსახურებულმა ჟურნალისტმა და ბორჯომის საპატიო მოქალაქემ ვალერიან ლომიძემ გააკეთა.

გაზეთის შემოქმედებით კოლექტივის ღირსეული იუბილე მიულოცეს სახელმწიფო რწმუნებულმა სამცხე-ჯავახეთის მხარეში ბესიკ მირიანაშვილმა, ბორჯომის მერის მოვალეობის შემსრულებელმა დავით ზალიშვილმა, გაზეთ „ლიტერატურული მესხეთის“ რედაქტორმა ავთანდილ ბერიძემ, ადგილობრივმა პოეტმა იზო სარქისიანმა, სახალხო მთქმელმა ჯემალ ბიბილურმა და სხვ. (20-მდე გამომხველელმა), რომლებმაც ისაუბრეს იმ განუსაზღვრელად დიდ წარმატებებსა და დამსახურებებზე, რომელიც გაზეთის რედაქციამ ამ პერიოდში მოიპოვა.

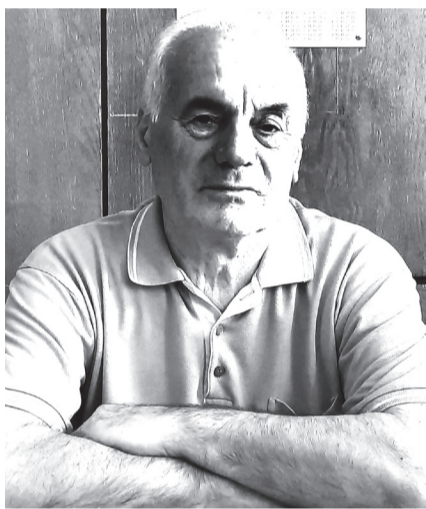
ღონისძიების მსვლელობისას კულტურისა და ხელოვნების ცენტრთან არსებულმა მომღერალ-მაგალობელთა



გუნდმა „მზეშინამ“, შეასრულა სხვადასხვა მუსიკალური ნომრები. შემდეგ ვალერიან ლომიძემ გაზეთში აქტიური თანამშრომლობისათვის საპატიო სიგელები გადასცა გაზეთის როგორც ძველ, ასევე ამჟამინდელ თანამშრომლებს, კორესპონდენტებს და იმათ, ვისაც გაზეთთან აქტიური თანამშრომლობა აკავშირებთ, ხოლო თავად იგი საქართველოს ჟურნალისტთა შემოქმედებითმა კავშირმა ქართული პუბლიცისტიკის განვითარებაში შეტანილი განსაკუთრებული წვლილისთვის დააჯილდოვდა სერგეი მესხის სახელობის პრემიით.

საიუბილეო საღამოს ესწრებოდნენ ბორჯომის მერიის, სამცხე-ჯავახეთის სამხარეო ადმინისტრაციის პასუხისმგებელი მუშაკები და მონვეული სტუმრები.

ავთანდილ მესხი



## გვიმედეშით, ჩვენო თემურ!

ლიც ადამიანს, პირველ რიგში, რწმენას უძლიერებს. მათთვის არსებობის მთავარი აზრი სულის საზრდოს ძიებაშია. როგორც ერთი დიდი მწერალი ბრძანებდა - სულის პურია პირველადი საზრდო, ადამიანმა სულიერი სიმშვიდე რომ მოიპოვოს.

დღეს, როცა ყველაფრის ძალა და განმსაზღვრელი, სამწუხაროდ, „ხელის ქუჩყია“, რისთვისაც ადამიანთა გარკვეულ კატეგორიას მისი მოპოვება სულის გაყიდვითაც კი ძალუძთ, მათ გვერდით კამკამა ვარსკვლავებდა ჩანან მოყვასის სიყვარულით და მათზე ზრუნვით გულანთებული ადამიანები, რომელთაც ცხოვრების აზრი სიკეთის თესვაა, სიჭარმაგეში სიყვარულითვე რომ იქიან.

რა დიდებულად უღერს ჩვენი საყვარელი პოეტის იოსებ ნონეშვილის გენიალური სიტყვები:

„წუთისოფელს კაცად შერჩე ბოლომდე, ესეც თურმე გმირობაა დიდი“!

ახლახან ამ წუთისოფელს ბოლომდე მართლა კაცად შემორჩენილ მამულიშვილს - საქართველოს დამსახურებულ ჟურნალისტს, პუბლიცისტს, ბორჯომის დიდებულ მოქალაქეს, ბატონ თემურ ხუზუნაშვილს 75 წელი შეუსრულდა. მან მთელი თავისი შეგნებული ცხოვრება კაცურ-კაცობით, ქართული სიღარბისლით, მოყვასისათვის ერთგულებით, მეგობრისადმი მეგობრული ურთიერთობით გაატარა და დიდებული ადამიანის სახელიც დაიმკვიდრა.

აკი ვამბობთ, სანთლით საქებარია დღეს ჭეშმარიტი ადამიანები, რამეთუ, ამ ცხოვრებამ მეტი საფიქრ-სადარდებელი მოგვიტანა ადამიანებს და დიდი გამოცდის ნინაშეც დაგვაყენა. თუმცა, თამამდ ვიტყვი: ბატონმა თემურმა ცხოვრების ეს დიდი გამოცდა წარმატებით ჩააბარა და ამაყად დადის დღეს ბორჯომ-ქალაქში ვალმოხდილი, იუბილარი ადამიანი.

ბატონმა თემურმა, როგორც დიდე-

ბულმა შემოქმედმა, არაერთი საყურადღებო სტატია, პუბლიკაცია, ესსე შექმნა, რომელთა დიდ ნაწილს ჩვენი რეგიონის მოსახლეობის მნიშვნელოვანი ნაწილი კარგად იცნობს. ჩვენ კი, დიდ სიამოვნებას გვანიჭებს ის, რომ მისი არაერთი სტატია, პუბლიკაცია, განსაკუთრებით დიდაქტიკურ თემატიკაზე, მკითხველმა ჩვენი გაზეთის მეშვეობით გაიცნო.

ჩვენს დიდ მეგობარს და თანამოკალმეს ბატონ თემურს წრფელი გულითა და დიდი სიყვარულით ვულოცავთ ღირსეულ იუბილეს და ვუსურვებთ ჯანმრთელობას, დიდხანს სიცოცხლეს თავის საყვარელ ოჯახთან და ერთგულ მეგობრებთან ერთად.

გაზეთ „ლიტერატურული მესხეთის“ სახელით,

ავთანდილ ბერიძე

## აღმთქმული ახალი სტატუსითა და ზანაზან

ტოპონიმიკა (ბერძნულად *topos* - ადგილი, *onuma* - სახელი) არის ონომასტიკის შემადგენელი ნაწილი, რომელიც შეისწავლის ტოპონიმებს, ანუ გეოგრაფიულ სახელწოდებებს, მათ მნიშვნელობას, აგებულებას და წარმოშობას, განსაზღვრავს მათი გავრცელების არეს. ტოპონიმთა ერთობლიობას ტოპონიმია ეწოდება.



ჩვენთან, სამცხე-ჯავახეთში, ბევრი საინტერესო და ისტორიული ტოპონიმია, რომლებიც, დროთა განმავლობაში, დაგონებებს მიეცა. ერთ-ერთი ასეთი ტოპონიმი „კაპანის გზაა“. იგი მდებარეობს სოფელ ქვემო სხვილისის მიმდებარე ტერიტორიაზე, იქ, სადაც დგას მეორე მსოფლიო ომში დაღუპულ თანასოფელთა მემორიალი. ამ მემორიალს დაჰყურებს კლდე, რომელიც ძალიან ნააგავს თივის კაპანს.

**3. ლინჩი, 19016.**  
პირველი ქალაქი თუ დიდი სოფელი, რომელიც დაეინახეთ, სუფლისი (სხვილისი - რედ.) იყო, მდინარის მარჯვენა სანაპიროს სიმწვანეში ამოზიდული. მის უკან მთის მასივი გაშლილიყო, რომელსაც მდინარე გარს უვლიდა; ბრტყელი სახურავები ფენებდა განლაგებულიყო და დიდად არ განსხვავდებოდა ტერასებისაგან. რამდენიმე მინარეთის ვერტიკალური ზოლი შორიდანვე ჩანდა. გიხილავთ კი ოდესმე მსგავსი ტიპიური მაგალითი აღმოსავლეთის შეფენილი დაბისა?

ამ ტოპონიმით ჩემი დაინტერესება გამოიწვია იმან, რომ იგი მოხსენიებული აქვს მღვდელ მამა ივანე გვარამაძეს პოემაში, რომელიც ასახავს ტრაგიკულ მოვლენას მეცხრამეტე საუკუნე

ნის დასაწყისში ახალციხის ფაშების კარზე. გაგაცნობთ ამ პოემის მცირე ამონაჩივს:

„ხელმანდილი გარდაადგეს, სახელამაზს გომრის თმასა, მაშინ ატირდა ხანუმი, ცრემლი გარდმოსდინდა თვალსა: ვაი შენ ჩემო ქალბავ, გაფუჭდი ამ ქვეყანასა! იჯექ და სვამდე ყავასა, სულ არ გახვიდოდი კარსა, არვის თავსა უყადრემდი და არც შეხედემდი სხვასა, დღე - ღამ გულს სისხლი გდიოდა, ვერც დებს ხედემდი, ვერც ძმასა. ეს სიტყვები მაშინ მოსთქვა ტკბილის სულის ამოსვლასა: ნამილეთ და იქ დამარხეთ, სხვილისის კლდის კაპანის გზასა, გამვლენი და გამოვლენი მაყვრიდნენ ვაგლასს და ვასა, ფაშამ რომ მნახოს, ატირდეს, თუნდ თავი ახალის ქვასა. რომ უმანკო ასე მამკლა, ერწმუნა თავის ბილნ ძმასა. დაჯდა და ნიგნად დასწერა, მტერთაც დასწემდა გულია, მოკითხვა და ნახვის ნატვრა,

სასიყვარულო ვრცელია, ყაფლანაინთ გაუგზავნა, ნასაკითხავად ძნელია: მე ხელმანდილით დამახჩნე, ხომ არ გამომჭრეს ყელია!“

„ახალციხურ ქრონიკებში“ ეს მიძიე ტრაგედია გადმოცემული აქვთ ორი სიტყვით, სადაც ვკითხულობთ: „1800 წ. ლეონოზის მ. შარიფ ფაშის ხანში მხლებლებით დაახრჩეს სხვილისს.“

პოემიდან და ქრონიკების ჩანაწერიდან გამომდინარეობს, რომ ხხანუმი (თამარ ორბელიანი) მხლებლებით იმყოფებოდნენ ფაშების „ციხის გარეთა“, სხვილისის ციხე-რეზიდენციაში, სადაც შარიფ ფაშამ ძმის მიერ ცრუ დასმენით დაახრჩობინა უდანაშაულო



უმწიქო ქალები. თამარ ორბელიანი, ანდერძის მიხედვით, დაკრძალეს ფაშების საგვარეულო სასაფლაოზე, იმ ადგილზე, რომელსაც ერქვა „კაპანის გზა“. დღეს თამარ ორბელიანის საფლავი შემორჩენილია თითქმის თავდაპირველი მდგომარეობით. მის მცველად დგას და თავს

დაჰყურებს კლდის მასივი, რომელიც ძალიან ნააგავს თივის კაპანს, რის გამოც ჩვენი წინაპრები საქარავნო გზის ამ ნაწილს ეძახდნენ „კაპანის გზას“.

გეოგრაფიულად აქვე და მიმდებარე ხეობაში გვაქვს რამდენიმე საინტერესო ძეგლი ტოპონიმები: ნასოფლარები - ნავანები, მარიამწმინდა, ნავანების მთა, მდინარე ბორბოლა და, აქედან მომდინარე, სარწყავი

რუსეთის იმპერიაში 1879 წელს ჩატარებული საყოველთაო აღწერის დროს (სხვილისში. რედ.) დაფიქსირებულია 16 მუსლიმი ქართველის ოჯახი. ამ დროისათვის სოფელში ორი მეჩეთი მდგარა.

არხი საინტერესო მრავალსაუკუნოვანი ისტორიით, ნასოფლარი არყისციხე, თვით ციხე-სიმაგრე არყისციხით და მასთან დაკავშირებული - თურქთა წინააღმდეგ ქართველთა ბრძოლის ადგილი, მდინარე ბორბოლას გასწვრივ მიმავალი საქარავნო გზა და სხვა.

აქვე, სხვილისის ვაკეებზე, 1853 წლის 14 ნოემბერს გენერალ-ლეიტენანტმა ივანე ანდრონიკაშვილმა 7000 მოხალისე ქართველი ჯარისკაცით დაამარცხა ანკურამდე შემოჭრილი ოსმალების 18 000-იანი ჯარი

მეშვედ ალი-ფაშას მეთაურობით. ამ ბრძოლაში ოსმალებმა დაკარგეს 3500 კაცი, ანდრონიკაშვილმა - 361 კაცი. დღეს ამ ბრძოლაში დაღუპულთა მემორიალი დგას ბრძოლის ადგილას, რომელიც აგებულია 1903 წელს.

რეზო ანდლუბაძე, ისტორიკოსი



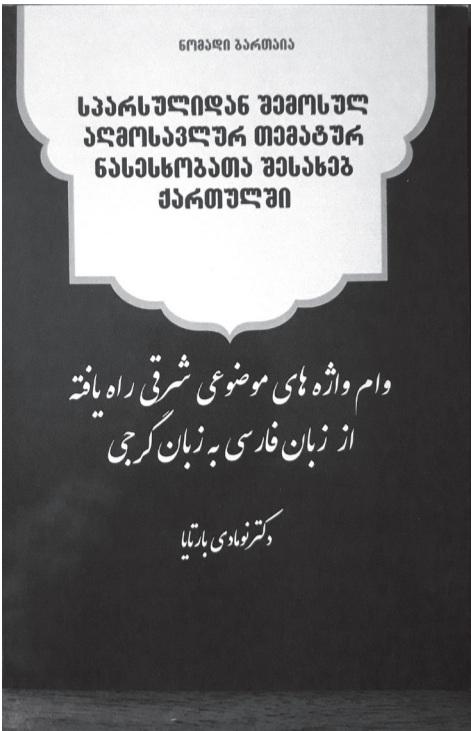
# ნასესხები ლექსიკა და მისი მკვლევარი

ცნობილი ირანისტი ნომადი ბართია მრავალმხრივი მოღვაწეა: მისი ლირიკული პოეტური გნომები ორიგინალური და ერთობ კოლორიტულია; სამეცნიერო დებულებები ხშირად მოულოდნელი სიამოვნებით გვაგვებს; მკვლევარი საქორეობის მთარგმნელის საქმესაც გულდაგულ შეეჭიდება და ალბურ ალმოსავლურ ტექსტებს გერგილიანად გადმოიღებს; არც ბიოგრაფიულ-დოკუმენტური ნარკვევებისა და იუმორისტული ნაწარმოებების შეთხზვა-შედგენაში დაუდებს ვისმე ტოლს. ამ ბოლო ხანებში ყურადღებით იკვლევს ქართული ენის ხვავსა და ბარაქას – ლექსიკურ ფონდს. მეცნიერი იძიებს და ადგენს ალმოსავლური ლექსების შემოსვლის გზებსა და ფონეტიკურ-აზრობრივ ტრანსფორმაციებს. ამ მხრივ განუვლი მისი ღვაწლი ისე თვალსაჩინოა, ენათმეცნიერულად ზრმასაც კი თვალს აუხელს. პროფესორის ამ ტიპის ნიგნები პერიოდულად გამოდის და ერთი ამოსუნთქვით იკითხება.

ამჟამად ჩვენ წინაშეა 80-გვერდიანი ნაშრომი „სპარსულიდან შემოსულ ალმოსავლურ თემატურ ნასესხობათა შესახებ ქართულში“ (2021).

ნიგნი წინასწარ ყურადღებით გადაუკითხავთ პროფესორებს ქალბატონ ფატიმან ანთაძე-მალაშვილსა და ქალბატონ მანანა კვაჭაძეს.

ცნობილი ამბავია: სპარსულ ნასესხობათა გამოსავლენად და შესასწავლად დიდი შრომა გასწია ნიკო მარმა. მას უკან ამ საქმეში ყველაზე დიდი ღვაწლი მიუძღვის მზია ანდრონიკაშვილს, ვისი მონოგრაფიაც ამ მხრივ ისევე სამაგიდოა, როგორც სულხან ორბელიანის „ლექსიკონი ქართული“. იმას, ვისაც აღნიშნული სვე-



რო ცოტად თუ ბევრად მაინც უკვლევია, ეგ შეფასება გადამეტებულად არ მოეჩვენება. უფრო თამამ განცხადებასაც არ მოვერიდებოდი: მითითებული ასპექტით მუშაობა თუ ძველებურად გააგრძელა, შესაძლოა, მესამე სამაგიდო ნიგნის ავტორად ნომადი ბართიაიც ვიხილოთ.

მკვლევარს ამჟამად დაუჯგუფებია და ნარმოუდგენია თემატური პრინციპით შერჩეული საკუთრივ სპარსული ან სპარსული გზით შემოსული არაბული ნარმოშვების ნასესხები სიტყვა-ცნებანი. გამავე დროს, საყურადღებოა, რომ პირველად

არის გამოვლენილი და განალიზებული საერთო სპარსულ-ქართული ხმაბაძვითი სიტყვები.

სულ განხილულია 76 ლექსიკური ერთეული და ეგ ცოტა როდია!

არც ის არის მისაყურისძირებელი, რომ ცნებანი დალაგებულია თემატურად. ესენია: 1. სავაჭრო; 2. საქადრაკო; 3. სამუსიკო; 4. რელიგიური; 5. მცენარეული; 6. ხმაბაძვითი; 7. ფორმაუცვლელი სიტყვა-ტერმინები.

კიდევ ერთხელ არის დასაბუთებული, რომ აბაზი და შაური შაჰ-აბასის მიერ მოჭრილი მონეტებია; რომ დახლი და დახლიდარი მწყურვალეობით შეინოვა ჩვენმა ენამ; რომ თუმანი რამდენიმე მნიშვნელობით დამკვიდრდა; რომ მალაზია არაბულ-სპარსულში არის სანყობი, უნივერსალური სავაჭრო, ცისტერნა, საცავი (9); არ იქნებოდა ურიგო, აქვე ეთქვათ: რუსულში დაცულია მისი საცავისმიერი მნიშვნელობა; მაგ. გამოთქმაში МАГАЗИН АВТОМАТ.

ჩემი, როგორც რუსთველოლოგის, ყურადღება მიიქცია ცნებამ – ფარა, კერძოდ, მისმა პირველმა მნიშვნელობამ: ნაჭერი, ნატეხი, ნაკუნა. ამ ნიგნში არაა ნახსენები, ოღონდ მე მივუთითებ: ეგ ფარა დადასტურებულია ჩვენს სიტყვაში ფარატიხა ქალაღი (ქალაღის ნაგლეჯი). კიდევ მეტი, დავებუტე საგანგებო წერილი, სადაც ვუჩვენებ: „ვეფხისტყაოსნის“ ერთ გამოტოვებულ სტროფშიც იკვეთება საძიებელი სიტყვა ამ ფორმით: ფარ-და-ფარ-და.

ტარიელმა რომ ერთი ხატაელი ძმა „მათრახითა შეამნიფნა“ და დაბნედილი ცხენიდან ძირს ჩამოაგდო, ძმები უხსნიან აუთანდილს: ძმას რომ მხოლოდ მათრახით ასეთი დღე დააყარა, ჩვენ რომ მას

შურის საძიებლად გაგვიდებოდით, მაშინ ხმალსაც ნაავლებდა ხელს და „ფარ-და-ფარ-და“ დაგვჭრიდა და დაგვჩეხავდა. ამიტომაც თავი მივანებეთ და ძმას მივსცვივდით საშველადო.

საინტერესოდ არის გამოძიებული ხურდა. არ იქნებოდა ცუდი, სპარსულში მოძებნილიყო ჩვენში არსებული ფორმის ხურდა-მურდა მეორე ნახევარიც.

ალმოსავლური ჩასაბერავი საკრავი ზურნა გამოწვლივითაა განხილული. ბოლოში ნათქვამია: თავმომაბეზრებელი ხმის გამო მას უარყოფითი შინაარსიც მიუღია, ოღონდ არაა მოყვანილი თუნდაც ერთი მაგალითი (27). აქ მოუხდებოდა ხალხური ფრაზა: „ზაი და ზურნა შენი“

დიდ ინტერესს იწვევს სემანტიკური ოდენობები: სამაია, ჩანგი (35). ამ უკანასკნელთან დაკავშირებით არ იქნებოდა ზედმეტი, ავტორს ეხსენებინა აკაკის ფორმა ჩანგური. აკაკი ამოდის არა ჩონგურიდან, არამედ ჩანგ ფორმიდან. ასე მივიღეთ მისი ჩანგური – პოეზიის სიმბოლო. ასევე პიტნა სიტყვაზე მსჯელობისას უნდა ხსენებულიყო ზნა მეხიტანავა.

აღმოჩნდა, რომ სიტყვები ლექსაქი, ლაყლაყი, ნულნული (ალბათ ლულულ-ლიც!), ყიყიყი, ყლუყლუბი, ჭიჭიჭი, ჭიჭიჭი, ჯახაჯუხი და ბევრი სხვა სათავეს იღებს სპარსულში (50-59).

საგანგებოდ აღვნიშნავ: უალრესად საინტერესოა მსჯელობა კავშირზე ქერომ (68-63). ეგ საუბარი ერთობ დამაჯერებელი და სარწმუნოა.

ამრიგად, ნიგნის სახით ჩვენ წინაშეა ქართული ლექსიკის კვლევის საგულისხმო ფაქტი.

მურგან თავიძგილი

# მუსხაე ეგოს თავგადასავალი

ჩემს ბავშვობაში ხანდაზმული ადამიანები ხშირად გვიყვებოდნენ მესხეთის მოსახლეობის თავგანწირული ბრძოლების და მათი საგმირო საქმეების შესახებ, რომელსაც აწარმოებდა 1918-1921 წლებში თურქებისა და სხვა მონღოლურების წინააღმდეგ. მახსოვს, ხშირად ახსენებდნენ მუსხელ ეგოს, რომელიც გულად კაცი ყოფილა და მეგობრობდა თურქების წინააღმდეგ ასევე მებრძოლ ჩვენი სოფლის – ჭობარეთის მკობრთან ვანო ინსარაძესთან (ყოტო-ვანოსთან) და მის მიერ შექმნილ დაჯგუფებასთან. ბავშვობის დროს გავიხსენებდი მის ცდას და ვცდოლობდი მის შესახებ რაიმე ინფორმაცია მომიპოვებინა, მაგრამ ვერ შეძელი. ამას წინათ, დაბა ასპინძაში ყოფნისას, ავთანდილ ბერიძესთან ჩემ საუბარს შეესწრო ასპინძელი იაკო გორგენიშვილი. მან გვითხრა, რომ იგი მუსხელი ეგოს შვილიშვილი იყო და დედამოსიანად გავიხსენებდი ეგოს თავგადასავალი. რა თქმა უნდა, მაშინვე გამოვებე სასაუბრო ადგილი და მისგან ბევრი საინტერესო მასალა ჩავიწერე. აქვე აღვნიშნავ, რომ ამავე პერიოდში მესხეთში მოხდა მაჰმადიანი მუსხების აჯანყება, რის გამოც მაშინდელმა ეროვნულმა მთავრობამ სასწრაფოდ გაიყვანა ქართული სამხედრო ნაწილები სამცხე-ჯავახეთიდან და ადგილობრივი მოსახლეობა უპატრონოდ მიატოვა, რის შემდეგაც მესხეთში თურქული შენაერთები შემოვიდნენ, რომლებიც მხოლოდ ერთი წლის შემდეგ გაიძვინდნენ. გაქცეულმა მოსახლეობამ კი მოვიანებით შეძლო მშობლიურ კერას რომ დაბრუნებოდა. 1920 წლის ზაფხულში თურქეთის ჯარმა ხელმოკრედ დაიკავა მესხეთი, საქართველოს ხელისუფლებამ ისე უბრძოლველად ჩააბარა ეს ტერიტორიები. სწორედ აღნიშნულ პერიოდს ეხება ეს ამბავიც.



შეამჩნია რომ სოფლის ცენტრში მოსახლეობის დიდ ჯგუფს მოეყარა თავი. სადაც სამი უცხო მამაკაცი მოსულყყო და თათბირს ატარებდა. ისინი არწმუნებდნენ, – ღამით თურქული დამხმარე ჯარი შემოვიდოდა და ერთობლივად დაცემოდნენ სოფელ მუსხს და მთლიანად ამოხოცავდნენ მოსახლეობას, ხოლო მათი ქონებას ინიციველებს გადასცემდნენ. იაკობმა (ეგომ) როგორც კი გაიგო ეს ამბავი, იმ წამს ფარულად გადავიდა მუსხში. რადგან უკვე დაღმებული იყო და ხალხს ეძინა, იძულებული გახდა ეკლესიის ზარი დაერეკა. ხალხიც მაშინვე მოგროვდა ეკლესიასთან. ეგომ მათ დაწვრილებით აუხსნა, რაშიც იყო საქმე და მოსახლეობაც უმალ გაიხიზნა. განთადისას სოფელში შესულ თურქებს იქ აღარავინ დახვდნია, შესაბამისად, ვერც ხალხი დახოცეს, ვერც სოფელი გაძარცვეს.

დე მოუღწევია, ერთ ნაქცეულ ხეზე ნაბადი გადაუფარებია, ვითომ ადამიანს სძინავსო, გვერდით ცხენები მიუშვია და თვითონ დამალულა. ამ დროს მოპარულა სამი თათარი და ნაბადს დაუწყეს სროლა, ეგომ კი ზურგიდან მოუარა მათ და სამივე გამოასალმა სიცოცხლეს. ასე მოახერხა სოფელში ოთხი ცხენით დატვირთული ტყვიანამლის შემოტანა.

ეგო სამი თვის განმავლობაში ოჯახში ვერ მისულა. როგორც სოფლებში ამბობდნენ, მისი მუქლელ თათრებს მოსწონებოდა, სამი თათარი ახალაბატარძალს სახლში ჩუმად შევარდნია, საწყალი გოგო ჯერ გაუუპატრონებიათ, შემდეგ კი მოუკლიათ. ანდის ომში ქართველებმა გაიმარჯვეს და მოხალისეები სახლებში დაბრუნებულან. დაბრუნდა ეგოც თავისი ცხენით, რომელსაც ლეილა ერქვა. როგორც ამბობენ, სოფელში დაბრუნებული ეგო ცხენსაც აცვეკვდა და ისე მოდიოდა. სახლში რომ მიხუცი ქალისთვის უთხოვიათ, ეგოსთვის სიმართლე მას ეთქვა. ამ ქალმა ენის ბორძიკით ძლივს უთხრა, – შენი ცოლი თათრებმა მოკლესო, მაგრამ ვერ დავადგინეთ, ვინ იყვნენო. ამ ამბის გაგონებისთანავე იგი გააფთრებული გავარდნილა სახლიდან და დიდი ხნის განმავლობაში აღარ გამოჩენილა. ბოლოს ისიც გაიკვია, რომ ახალგაზრდობა როდესაც ომში გაუნევიათ, ადგილობრივ თათრებს, მალულად, ბევრი ქართველი დაუხოციათ, რის გამოც ადგილობრივ მო-

სახლეობას შურისძიება გადაუწყვეტიათ და ყოფილი გვარდიელებისაგან შეუქმნიათ ჯგუფი, რომელსაც ეგოც შეერთებია. ამ ჯგუფში ცხრა კაცი ყოფილა გაერთიანებული, რომელთაგან ორი ახალციხელი (რბათელი) იყო, ხუთი – ჭობარელი და სამი – მუსხელი. ეგოს დაუდგენია მისი ცოლის მკვლელების ვინაობა, მათ შორის ერთი რუსთაველი ყოფილა. სამივე დაუჭერიათ, ნაუყვანიათ ჩრდილის ტყეში, აღიარებინეს დანაშაული და სამივე იქვე დახოცეს.

იმ დროს სოფელ მუსხის თავკაცი ყოფილა ჯინჭველაძე, რომელიც მოულოდნელად თათრებმა მოიტაცეს, ტყეში ხეზე მიაბეს და მისი განთავისუფლების სანაცვლოდ თავკაცის ოჯახს მოსთხოვეს დიდძალი ოქრო. ჯინჭველაძის დედა მისულა ეგოსთან და უთხოვია: – ჩემი შვილი ინიცივეკვდება თათრებმა მოიტაცეს და ჩრდილის ტყეში ჰყავთ ხეზე მიშვული, მის განთავისუფლების სანაცვლოდ კი ოქროს ითხოვენ, ჩვენ კი არც ოქრო გვაქვს და არც არაფერი გვაზადია, რაც გვექონდა, ისიც თათრებმა გავცვაცესო. ეგომ თავისი ხალხი შეკრება. იგი განსაკუთრებით მეგობრობდა, როგორც ვთქვით, ყოტო-ვანოსთან, რომელმაც თავისი ხალხი ჩრდილის ტყეში მოიყვანა და თავს დაუარა თათრებს, აქედან ეგოს მებრძოლები შეუერთდნენ და იმდენად მოულოდნელად მოხდინეს თავდასხმა, რომ თათრებმა იარაღის ხელში აღებაც კი ვერ მოასწრეს, ყველანი ადგილზე ამოხოცეს და სოფლის თავკაცი უვნებლად დაუბრუნეს ოჯახს.

ეგო ხელმეორედ დაქორწინდა და ცოლად შეირთო ზველელი კეკელა ზედგინიძე. ეგოს ჰყოლია პატარა ძმა ანდრია და და ნინო, რომელიც ერკოტაში იყო გათხოვილი. ერთ დღეს მის მოსახლეობლად წასულა. სოფელში რომ შესულა, დაუნახავს შერეული ხალხი, რომლებიც მსჯელობდნენ, – იღუმალისა და ყაზის თათარი ბნელ ტყეზე გავლით ხალხი მიყავს და უნდა დავაბრუნოთო, მაგრამ ვერავინ გაბედა წასვლა. ეგოს უთქვამს: ერთი კაცი გამაყოლოთ და მათ მე დავაბრუნებო. ამ კაცთან ერთად ბნელ ტყეში მისულა. ეგოს უთქვამს ერკოტელისთვის, – შენ აქ დაჯექი, მე რომ თოვს სამჯერ გავიფრებ, შენ ერთხელ გაისროლე, თათრები ოჯახებით არიან და სროლას მოერიდებიანო. როგორც კი თოვი გაისროლეს, თათრები მართლაც შემინდნენ. ეგონათ, ალყაში მოგვაქციესო და დატყვევებულნი უკან დაუბრუნებიათ.

შემდეგ, ქვეყანა გასაბჭოვდა და მშვიდობაც დაიწყო. ეგოს ექვსი შვილი შესქენდა – გოგოები. როგორც სოფლის ყველა მოსახელი, მისი ოჯახიც „კოლხოზში“ განვერანდა. შემდეგ დიდი სამამულო ომიც დაიწყო და ეგოც გაიწვიეს. ეგო ქერჩისთვის ბრძოლაში, წინა ხაზზე იბრძოდა თურმე და ამ ბრძოლაში დაღუპულა, მისი შვილები უპატრონოდ დარჩნენ, მაგრამ არ დაივიწყა ეგოს დიდი სიკეთე სოფლის თავკაცმა ჯინჭველაძემ, რომელიც ეგომ სიკვდილს გადაარჩინა, უპატრონა ბავშვებს და დაუხმარა მის ოჯახს სახლის აშენებაში.

იბამ გორალიშვილისაგან ჩაიწერა ბიორბი ზვბარძიძემ 2021 წელს დაბა ასპინძაში



# გოდოცავი!

გაზეთ „ლიტერატურული მესხეთის“ რედაქცია ულოცავს სამცხე-ჯავახეთის რეგიონის წარმატებულ პედაგოგებს მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების

ეროვნული ცენტრის 2021 წლის 13 ივლისის გადაწყვეტილებით „საქართველოს დამსახურებული მასწავლებლის“ სიგელებით დაჯილდოებას!

## ნათელა ღლონტი



დაიბადა 1954 წელს ბორჯომში. 1971 წელს დაამთავრა ბორჯომის მესამე საშუალო სკოლა, 1977 წელს – ცხინვალის სამხატვრო პედაგოგიურ სასწავლებელი. წლების მანძილზე ხატვა-ხაზვის მასწავლებლად მუშაობდა ჯერ ბორჯომის N2, ხოლო შემდეგ – N1 საჯარო სკოლაში. მინიჭებული აქვს უფროსი მასწავლებლის სტატუსი. იგი სისტემატურად მონაწილეობს რესპუბლიკურ და საერთაშორისო კონკურსებში, მიღებული აქვს მრავალი დიპლომი, სიგელი. დაჯილდოებულია იაკობ გოგებაშვილის სახელობის, ბავშვთა ფედერაციის მიერ – „კეთილი ნების დესპანის“ და ბავშვთა აღზრდის საქმეში განსაკუთრებული ღვაწლისათვის – მედლებით. მისი აღსაზრდელები ასევე სისტემატურად მონაწილეობენ ბავშვთა საერთაშორისო კონკურსებსა და ფესტივალებში, სადაც დიდი წარმატებები აქვთ მოპოვებული. ყავს ქალიშვილი და ერთი შვილიშვილი.

## ოფელია კარსლიანი



ოფელია კარსლიანი დაიბადა 1954 წელს ქ. ბოგდანოვკაში. 1971 წელს დაამთავრა ქ. ბოგდანოვკის საშუალო სკოლა. 1977 წელს – ქ. თბილისის პუშკინის სახელობის სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტის ფილოლოგიის (რუსული ენა-ლიტერატურა) ფაკულტეტი. 1977 წლიდან დღემდე მუშაობს ქ. ნინოწმინდის N1 საჯარო სკოლაში რუსული ენის მასწავლებლად. 1999 წელს მიენიჭა „წლის საუკეთესო მასწავლებლის“ წოდება. 2018 წელს დაამთავრა მასწავლებელთა მომზადების საგანმანათლებლო 60 კრედიტული პროგრამა და მიენიჭა უფროსი მასწავლებლის სტატუსი. მისი მოსწავლეები აქტიურად არიან ჩართულები სასკოლო ღონისძიებებში და იღებენ მონაწილეობას ოლიმპიადებსა და რესპუბლიკურ ტურნირებში და მნიშვნელოვან წარმატებებს აღწევენ.

## ბადრი კაპანაძე



დაიბადა 1953 წელს ახალციხის რაიონის სოფელ ანში. 1970 წელს დაამთავრა ქ. თბილისის ვ.მ. კომაროვის სახელობის ფიზიკა-მათემატიკის საშუალო სკოლა და წარჩინებით დაამთავრა თსუ-ის მექანიკა-მათემატიკის ფაკულტეტი. სხვადასხვა დროს მუშაობდა სოფ. ანის საშუალო სკოლის მათემატიკის მასწავლებელად, ამავე სკოლის დირექტორად, ახალციხის N1 საჯარო სკოლის მათემატიკის მასწავლებლად, ამავე სკოლის დირექტორის მოადგილედ სასწავლო-აღმზრდელობითი მუშაობის დარგში. 2008-2009 წლებში იყო პრეზიდენტის სახელობის სტიპენდიანტი. დაჯილდოებულია ი. გოგებაშვილის სახელობის საიუბილეო მედალითა და ღირსების ორდენით. ჰყავს მეუღლე, სამი შვილი და ორი შვილიშვილი.

## ლიანა მურადაშვილი



დაიბადა 1967 წელს ასპინძის რაიონის სოფ. ხიზაბავრაში. დაამთავრა ამავე სოფლის საშუალო სკოლა, შემდეგ ს.ს. ობლიანის სახელობის თბილისის სახელმწიფო პედაგოგიურ ინსტიტუტი და დღემდე მუშაობს ამავე სოფლის სკოლაში გეოგრაფიის მასწავლებლად. მინიჭებული აქვს გეოგრაფიის უფროსი მასწავლებლის და ორ საგანში (სამოქალაქო განათებასთან ერთად) სერთიფიცირებული პედაგოგის აქტიურად ჩართული სასკოლო პროექტებში.

## მარგალიტა გოგატიშვილი



მარგალიტა გოგატიშვილი დაიბადა 1954 წელს ადიგენის რაიონის სოფ. ჩორჩანში. 1977-1982 წლებში სწავლობდა გორის ნ. ბარათაშვილის სახელობის პედაგოგიურ ინსტიტუტში დაწყებითი განათლების და პედაგოგიის ფაკულტეტზე. თავდაპირველად იგი ასწავლიდა სოფელ ზანავის საჯარო სკოლაში, ხოლო 1979 წლიდან დღემდე ლელოვანის საჯარო სკოლის უფროსი მასწავლებელია. წლების განმავლობაში იყო სოფელ იმერთუნის დაწყებითი სკოლის გამგე. აქვს 47-წლიანი პედაგოგიური მუშაობის გამოცდილება და არის ოთხი შვილის დედა.

### ფოლკლორი

#### ზატონის მოშორების გამო

მოვიდა ის გაზაფხული,<sup>1</sup> როს ნატრობდა დაჩაგრული,<sup>2</sup> გულსაკლავად მომტირალეს ან დაუდგა სიხარული.

გაუყვია ზამთარს ყავლი, მისთვის გაჰქრა უცებ თოვლი, გაიხსნა, უფალო, გზები, ახლა კიდი-კიდეს მოვლი.

მას მერე მოვა აპრილი, ელის ხალხი თავმოყრილი, მოელის რალაც სიხარულს ქერივი და ობლები მწირი.

მაისიც მოვიდა მალე, შენ ზამთარო, დამალე, გაიღვიძე, ან დრო არი, ვარდო, ტურფად გაიშალე.

მოდი ჩემო, თეთრო ხარო, ჭკვიანი და კარგი ხარო, საბჭომ მოგვცა ჩვენ სასმელად იგი, უკვდავების წყარო.

შეგება ნითელო ხარო, მოგზნათ მინა ყოველგვარი, თავისუფლად, უდარდელად, ვთესოთ რაც საჭირო არი.

ბატონს აღარ მიცვთ ღალა, რომელმაც ბევრჯერ დაგვღალა. გაიხარე, ჩემო ხარო, აღარა გვაქვს ხათაბალა.

1 მისივე ლექსის ვარიანტი იხ. „მესხური ფოლკლორი“, 2015, ტ. I, გვ. 57

2 ჩამწერის შენიშვნა: ვლადიმერ ბერუაშვილი ნიჭიერი სახალხო მგოსანი იყო, მის მიერ გამოთქმული ლექსებიდან ზოგიერთი გამოქვეყნებული ლექსები „ლენინზე და სტალინზე“, „ჯავახეთ მოდით ქვეყნათ“, ჩანერილი ჩემს მიერ, გამოქვეყნდა 1934 წელს გაზეთ „კოლექტივიზაციაში“ შოთას სახელობის კულტურული ლაშქრობის სერიაში. იგივე ლექსები შეტანილია „სახალხური სიტყვიერების საუნჯეში“ და კრებულში: „სიმღერები და ლექსები სტალინზე“, გადათარგმნილი რუსულად.“

ვლადიმერ ბერუაშვილი გარდაიცვალა კერ კიდე ახალგაზრდად.

ვმუშაობდით ორისთვინა – მიმინო და ქორისთვინა. მესამესაც გეტყვი ხარო, იმ ჩვენ დიდი ღორისთვინა.

მითქვია და ვეტყვი ხარსა, ყველა ჩვენ დავიჭერს მხარსა, ყველგან ერთად ვიმუშავეთ, ერთად მოვლით მთა და ბარსა.

მოდი, მომილოცე შიო, ამ ტანჯვებს რო გადავრჩიო, თავისუფლად ვიმუშავეთ ღამაზ ვაკე-მინდვრებშიო.

შენც ხომ იცი, ძმაო, ილა, ძველი ხიდი გატეხილა, ჩვენ გავაკეთეთ ახალი, გაგვიტენდა ნატვრის დილა.

*მთქმელი ვლადიმერ ბერუაშვილი, 53 წლის, ჩაინერა ილია მაისურაძემ ახალქალაქის რაიონის სოფ. კოთელიაში, 1930 წელს, ბორჯომის მხარეთმცოდნეობის მუზეუმის ექსპედიციის მასალები, N3100, გვ. 54*

\*\*\*

– სალამი მოხუცებულს!  
– გაგიმარჯოს, ქვეყნის ხელმწიფე!

... ცოლი შეირთო. გავლისას სალამი უთხრა მოხუცებულს:  
– გამარჯობა, პაპავ!  
– გაგიმარჯოს, ერთის ხელმწიფე!  
ვაუს ძალიან ეწყინა, რომ ერთის ხელმწიფეთ მოიხსენია.

განვლო დრომ...  
ვაჟმა გაანება ცოლს თავი, იფიქრა: ნინეთ მსოფლიოს ხელმწიფეთ ვიხსენებოდი, ახლა ცოლის გამო მხოლოდ ერთის ხელმწიფე გავხდი.  
ცოლს თავდანებებულმა რომ სალამი მისცა მოხუცს, მან უპასუხა:  
– გაგიმარჯოს, ქვეყნის მასხარავ!..

*ჩაინერა ნიკო ასათიანმა 1938 წლის 11 მაისს ასპინძის რაიონის სოფ. რუსთავეში. ახალციხის მხარეთმცოდნეობის მუზეუმი, N ე 3120*

გაზეთ „ლიტერატურული მესხეთის“ ელექტრონული ვერსია შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ მისამართზე: [WWW.SCFI.CO](http://WWW.SCFI.CO); fcoo: ლიტერატურული მესხეთი

### ღამუხანებლები:

ფიზიკური პირი ავთანდილ ბერიძე  
სსიპ სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

გაზეთი რეგისტრირებულია ასპინძის რაიონის სასაბართლოს მიერ 1998 წლის 15 ოქტომბერს. სარეგისტრაციო № 19/4-17

გაზეთის რედაქცია სარგებლობს თავისუფალი პრესის პრინციპებით და ავტორის მოსაზრებებსა და გამონათქვამებზე პასუხს არ აგებს

კომპიუტერული უზრუნველყოფა ირმა ჯიშკარიანის

რედაქტორი ავთანდილ ბერიძე  
სარედაქციო საბჭო:  
მერაბ ბერიძე, დურმერაბ ბერიძე,  
რამაზ ბერაძე, ვახტანგ ინაური

გაზეთი დაიბეჭდა შ.პ.ს. „საარის“ სტამბაში.  
მისამართი: ქ. თბილისი, თევდორე მღვდლის 57.  
ტელ: 2 94-14-32

რედაქციის მისამართი:  
0500, დაბა ასპინძა, თამარის ქ. № 3,  
ტელეფონები:  
მთავარი რედაქტორის: 599 97 95 24,  
lit.meshketi@gmail.com  
lit\_meskheti@yahoo.com